



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of July 2014**

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de juillet 2014**





**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of July 2014**

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de juillet 2014**

**Copyright © United Nations 2015  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980026-7  
eISBN : 978-92-1-056828-9**

**Copyright © Nations Unies 2015  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

## TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of July 2014: Nos. 52003 to 52050.....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat .....	13
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat .....	25
Alphabetical Index .....	27

## TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	35
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juillet 2014: Nos 52003 à 52050.....	37
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat .....	43
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	55
Index alphabétique.....	57



## Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

### Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>





# Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of July 2014: Nos. 52003 to 52050

## No. 52003. **Belgium and Brazil**

\* Agreement between the Kingdom of Belgium and the Government of the Federative Republic of Brazil on the gainful occupation of dependants of diplomatic and consular staff. Brussels, 4 October 2009

Entry into force: 20 April 2014, in accordance with article 6  
Authentic texts: Dutch, English, French and Portuguese  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 3 July 2014

## No. 52004. **Belgium and Serbia**

\* Agreement between the Kingdom of Belgium and the Republic of Serbia on the gainful employment of certain dependents of diplomatic and consular staff. Belgrade, 17 February 2010

Entry into force: 1 April 2014, in accordance with article 7  
Authentic texts: Dutch, English, French and Serbian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 3 July 2014

## No. 52005. **Turkey and Belarus**

Readmission Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Belarus (with annexes). Minsk, 29 March 2013

Entry into force: 1 June 2014, in accordance with article 21  
Authentic texts: English, Russian and Turkish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 28 July 2014

## No. 52006. **Belgium and Belize**

Agreement between the Kingdom of Belgium and Belize for the exchange of information relating to tax matters. Brussels, 7 December 2009, and Belmopan, 29 December 2009

Entry into force: 4 March 2014, in accordance with article 11  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 8 July 2014

## No. 52007. **Turkey and Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Belarus on the mutual abolition of visas (with annex). Minsk, 29 March 2013

Entry into force: 1 June 2014, in accordance with article 16  
Authentic texts: English, Russian and Turkish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 18 July 2014

## No. 52008. **Turkey and Mongolia**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of Mongolia concerning mutual travels of their citizens (with annexes). Ankara, 10 October 2013

Entry into force: 11 April 2014, in accordance with article 14  
Authentic texts: English, Mongolian and Turkish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 11 July 2014

## No. 52009. **Turkey and Ukraine**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Cabinet of Ministers of Ukraine on conditions of mutual travels of the nationals (with annex). Ankara, 22 December 2011

Entry into force: 1 August 2012, in accordance with article 10  
Authentic texts: English, Turkish and Ukrainian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 11 July 2014

## No. 52010. **Belgium and The former Yugoslav Republic of Macedonia**

\* Agreement between the Belgian Government and the Macedonian Government on the gainful employment of certain dependents of diplomatic and consular staff. Brussels, 6 July 2010

Entry into force: 1 June 2014, in accordance with article 7  
Authentic texts: Dutch, French and Macedonian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 18 July 2014

## No. 52011. **Belgium and Philippines**

\* Agreement between the Kingdom of Belgium and the Republic of the Philippines on the authorization to engage in gainful occupation of household members of diplomatic and consular personnel. Brussels, 23 December 2009

Entry into force: 19 March 2014, in accordance with article 9  
Authentic texts: Dutch, English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 16 July 2014

## No. 52012. **Turkey and Ecuador**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Ecuador concerning mutual abolition of visas for holders of diplomatic, service, special and official passports. Ankara, 6 July 2011

Entry into force: 2 March 2013, in accordance with article 13  
Authentic texts: English, Spanish and Turkish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 11 July 2014

**No. 52013. Turkey and Republic of Moldova**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Moldova on the mutual abolition of visas (with annex). Ankara, 1 November 2012

Entry into force: 1 June 2014, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Moldovan and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 18 July 2014

**No. 52014. Turkey and China**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the People's Republic of China on preventing the theft, clandestine excavation, and illicit import and export of cultural property. Beijing, 25 June 2009

Entry into force: 26 September 2013 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Chinese, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 11 July 2014

**No. 52015. Turkey and China**

Protocol of phytosanitary requirements on tobacco from Turkey to China between the Ministry of Food, Agriculture and Livestock of the Republic of Turkey and the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China. Ankara, 21 February 2012

Entry into force: 23 April 2014 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Chinese, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 28 July 2014

**No. 52016. Turkey and The former Yugoslav Republic of Macedonia**

Agreement on cooperation in the fields of labour, social security and employment between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Macedonia. Ankara, 5 September 2013

Entry into force: 13 February 2014 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English, Macedonian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 11 July 2014

**No. 52017. Turkey and Kuwait**

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the State of Kuwait in the field of industrial cooperation. Kuwait, 10 January 2011

Entry into force: 18 March 2014 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 18 July 2014

**No. 52018. Belgium and Montenegro**

Convention on social security between the Kingdom of Belgium and Montenegro. Brussels, 9 June 2010

Entry into force: 1 June 2014, in accordance with article 53

Authentic texts: Dutch, French and Montenegrin

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 3 July 2014

**No. 52019. Cyprus and China**

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the People's Republic of China on preventing the theft, clandestine excavation and illicit import and export of cultural property (with appendices). Nicosia, 29 October 2013

Entry into force: 21 May 2014 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Chinese, English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 17 July 2014

**No. 52020. Cyprus and Spain**

Convention between the Republic of Cyprus and the Kingdom of Spain for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Nicosia, 14 February 2013

Entry into force: 28 May 2014, in accordance with article 27

Authentic texts: English, Greek and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 2 July 2014

**No. 52021. Bosnia and Herzegovina and Germany**

\* Agreement between the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina and the Government of the Federal Republic of Germany concerning financial cooperation in 2010. Sarajevo, 25 September 2013

Entry into force: 14 March 2014 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Bosnian, Croatian, English, German and Serbian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Bosnia and Herzegovina, 15 July 2014

**No. 52022. Bosnia and Herzegovina and Germany**

\* Agreement between the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina and the Government of the Federal Republic of Germany concerning financial cooperation in 2011. Sarajevo, 25 September 2013

Entry into force: 14 March 2014 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Bosnian, Croatian, English, German and Serbian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Bosnia and Herzegovina, 15 July 2014

**No. 52023. Spain and Republic of Moldova**

Agreement on cultural, educational and scientific cooperation between the Kingdom of Spain and the Republic of Moldova. Madrid, 22 October 2013

Entry into force: 29 May 2014 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: Moldovan and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 14 July 2014

**No. 52024. Spain and Panama**

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Panama on mutual recognition and

conversion of national driving licenses (with annexes). Madrid, 29 November 2012 and 4 February 2014

Entry into force: 11 July 2014, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 14 July 2014

**No. 52025. Spain and United States of America**

Agreement between the Kingdom of Spain and the United States of America to improve international tax compliance and to implement the Foreign Account Tax Compliance Act (with annexes). Madrid, 14 May 2013

Entry into force: 9 December 2013 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 22 July 2014

**No. 52026. Spain and Dominican Republic**

Agreement between the Kingdom of Spain and the Dominican Republic for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Madrid, 16 November 2011

Entry into force: 25 July 2014, in accordance with article 27

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 28 July 2014

**No. 52027. Spain and Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of the People's Republic of China)**

Agreement between Spain and the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China concerning mutual legal assistance in criminal matters. Madrid, 15 November 2012

Entry into force: 20 July 2014, in accordance with article 26

Authentic texts: Chinese, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 22 July 2014

**No. 52028. Germany and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the mutual protection of protectively marked information. Berlin, 31 March and 23 April 2014

Entry into force: 23 April 2014 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 July 2014

**No. 52029. Federal Republic of Germany and Togo**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Togolese Republic concerning financial cooperation. Bonn, 5 November 1980

Entry into force: 5 November 1980 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 July 2014

**No. 52030. Federal Republic of Germany and Togo**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Togolese Republic concerning financial assistance. Bonn, 27 May 1971

Entry into force: 27 May 1971 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 July 2014

**No. 52031. Germany and Guinea**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Guinea concerning financial cooperation (Rural Resources Management (PGR) and Rural Water Supply in the Lélouma and Télimélé Prefectures). Conakry, 16 September 1996

Entry into force: 16 September 1996 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 July 2014

**No. 52032. Germany and Togo**

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Togolese Republic concerning financial cooperation - "the replenishment of the ongoing project: Lomé Urban Bypass". Lomé, 14 May 2014

Entry into force: 14 May 2014 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 28 July 2014

**No. 52033. Germany and United States of America**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "DRS Technical Services INC. (DOCPER-IT-13-04) (VN 195)". Berlin, 19 June 2014

Entry into force: 19 June 2014, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 July 2014

**No. 52034. Germany and Benin**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Benin concerning financial cooperation in 2013. Cotonou, 15 May 2014

Entry into force: 15 May 2014 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 July 2014

No. 52035. **Germany and Cameroon**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Cameroon concerning financial cooperation in 2013. Yaoundé, 13 May 2014

Entry into force: 13 May 2014 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 July 2014

No. 52036. **Germany and United States of America**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "ACF Technologies, INC. (DOCPER-IT-21-01) (VN 257)". Berlin, 19 June 2014

Entry into force: 19 June 2014, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 July 2014

No. 52037. **Germany and United States of America**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Sterling Medical Associates, INC. (DOCPER-TC-07-30) (VN 256)". Berlin, 19 June 2014

Entry into force: 19 June 2014, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 July 2014

No. 52038. **Germany and United States of America**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Sterling Medical Associates, INC. (DOCPER-TC-07-29) (VN 255)". Berlin, 19 June 2014

Entry into force: 19 June 2014, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 July 2014

No. 52039. **Germany and United States of America**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Magellan Behavioral Health, Inc. (DOCPER-TC-63-01) (VN 191)". Berlin, 19 June 2014

Entry into force: 19 June 2014, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 July 2014

No. 52040. **Germany and Southern African Development Community**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Southern African Development Community regarding technical cooperation (International Climate Initiative) in 2011. Gaborone, 25 April 2014

Entry into force: 25 April 2014 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 July 2014

No. 52041. **Austria and Liechtenstein**

Agreement between the Republic of Austria and the Principality of Liechtenstein on social security. Vienna, 8 January 2013

Entry into force: 1 July 2014, in accordance with article 6

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 2 July 2014

No. 52042. **Germany and Guinea**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Guinea concerning financial cooperation (Rural Health Care Faranah and four other projects). Conakry, 2 June 1997

Entry into force: 2 June 1997 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 July 2014

Note: See also annex A, No. 52042

No. 52043. **Germany and Guinea**

\* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Guinea concerning the reprogramming of financial contributions "Financial Cooperation-Hafen Conakry Phase III". Conakry, 9 November and 8 December 2004

Entry into force: 8 December 2004, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 July 2014

No. 52044. **Germany and Guinea**

\* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal republic of Germany and the Government of the Republic of Guinea concerning the reprogramming of financial contributions "Financial cooperation - Family and reproduction Health Care Programme IV". Conakry, 6 January and 13 May 2014

Entry into force: 13 May 2014, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 28 July 2014

No. 52045. **Slovakia and United States of America**

Agreement on social security between the Slovak Republic and the United States of America (with administrative arrangement). Bratislava, 10 December 2012

Entry into force: 1 May 2014, in accordance with article 21

Authentic texts: English and Slovak

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovakia, 11 July 2014

No. 52046. **Italy, Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Treaty between the Kingdom of Belgium, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, the Republic of Slovenia, the Republic of Slovakia, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Member States of the European Union) and the Republic of Bulgaria and Romania, concerning the Accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union (with protocols and annexes and final act). Luxembourg, 25 April 2005

Entry into force: 1 January 2007, in accordance with article 4

Participant	Ratification	
Austria	26 Jun	2006
Belgium	19 Oct	2006
Bulgaria	27 May	2005
Cyprus	26 Jan	2006
Czech Republic	3 Mar	2006
Denmark	5 Dec	2006
Estonia	6 Feb	2006
Finland	2 Aug	2006
France	6 Dec	2006
Germany	20 Dec	2006
Greece	24 Feb	2006
Hungary	26 Oct	2005
Ireland	16 Oct	2006
Italy	21 Mar	2006
Latvia	5 May	2006
Lithuania	27 Jun	2006
Luxembourg	10 Oct	2006
Malta	22 Feb	2006
Netherlands	31 Aug	2006
Poland	3 Oct	2006
Portugal	2 Oct	2006
Romania	27 May	2005
Slovakia	28 Sep	2005
Slovenia	30 Mar	2006
Spain	21 Jun	2006
Sweden	9 Jun	2006
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	5 Apr	2006

Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Italy, 30 July 2014

No. 52047. **Italy, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Treaty between the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, Ireland, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Member States of the European Union) and the Republic of Croatia concerning the accession of the Republic of Croatia to the European Union (with final act and act). Brussels, 9 December 2011

Entry into force: 1 July 2013 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 3

Participant	Ratification	
Austria	8 Aug	2012
Belgium	14 Jun	2013
Bulgaria	19 Apr	2012
Croatia	4 Apr	2012
Cyprus	11 Jun	2012
Czech Republic	4 Jul	2012
Denmark	29 May	2013
Estonia	24 Oct	2012
Finland	6 May	2013
France	20 Mar	2013
Germany	21 Jun	2013
Greece	27 Dec	2012
Hungary	22 Mar	2012
Ireland	8 Oct	2012
Italy	10 Apr	2012
Latvia	6 Jun	2012
Lithuania	20 Jun	2012
Luxembourg	17 Jan	2013
Malta	2 Apr	2012
Netherlands	31 May	2013
Poland	12 Feb	2013
Portugal	19 Dec	2012
Romania	2 Aug	2012
Slovakia	19 Mar	2012
Slovenia	18 Jun	2013
Spain	8 Jan	2013
Sweden	8 Jan	2013
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	20 May	2013

Authentic texts: Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Italy, 30 July 2014



No. 52048. **United Nations and Uruguay**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Uruguay on the holding of the United Nations Regional Piloting of the Child Protection Training for Peacekeepers Course, to be held in Montevideo, Uruguay, from 30 October to 1 November 2013. New York, 17 and 24 October 2013

Entry into force: 24 October 2013 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2014

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52049. **United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees) and Niger**

Headquarters Cooperation Agreement between the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) and the Government of Niger. Geneva, 8 May 2014

Entry into force: 8 May 2014 by signature, in accordance with article XVII

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2014

See article XVI for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52050. **United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees) and Malta**

Agreement between the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) and the Government of the Republic of Malta relating to the establishment of UNHCR's Liaison Office to the European Asylum Support Office (EASO). Geneva, 20 June 2014

Entry into force: 20 June 2014 by signature, in accordance with article II

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2014

# Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

## No. 587. **Multilateral**

Convention (No. 4) concerning the employment of women during the night, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Washington, 28 November 1919

### **Denunciation**

#### **Nicaragua**

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 3 February 2014

Date of effect: 3 February 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

### **Denunciation**

#### **Lao People's Democratic Republic**

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 4 June 2014

Date of effect: 4 June 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

## No. 792. **Multilateral**

Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Geneva, 11 July 1947

### **Ratification**

#### **Zambia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 December 2013

Date of effect: 23 December 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

### **Ratification**

#### **South Africa**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 20 June 2013

Date of effect: 20 June 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

## No. 881. **Multilateral**

Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. San Francisco, 9 July 1948

### **Ratification**

#### **Somalia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 20 March 2014

Date of effect: 20 March 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

## No. 1341. **Multilateral**

Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961. Geneva, 1 July 1949

### **Ratification**

#### **Somalia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 20 March 2014

Date of effect: 20 March 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

## No. 1734. **Multilateral**

Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials. Lake Success, New York, 22 November 1950

### **Acceptance**

#### **Mali**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 July 2014

Date of effect: 16 July 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
16 July 2014

## No. 2545. **Multilateral**

Convention relating to the Status of Refugees. Geneva, 28 July 1951

### **Partial withdrawal of reservation made upon accession**

#### **Mexico**

Receipt of notification by the Secretary-General of the United Nations: 11 July 2014

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
11 July 2014

## No. 2701. **Multilateral**

Convention for the establishment of a European Organization for Nuclear Research. Paris, 1 July 1953

Protocol on the privileges and immunities of the European Organization for Nuclear Research. Geneva, 18 March 2004

### **Accession**

#### **Belgium**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 8 July 2014

Date of effect: 7 August 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 25 July 2014

No. 2838. **Multilateral**

Convention (No. 102) concerning minimum standards of social security. Geneva, 28 June 1952

**Ratification**

**Togo**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 7 June 2013  
Date of effect: 7 June 2014. Accepting Parts V, VII, VIII and X of the Convention.  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Jordan**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 12 February 2014  
Date of effect: 12 February 2015. Accepting Parts V, VI, IX and X of the Convention.  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 3538. **Belgium and Yugoslavia (Socialist Federal Republic of)**

Agreement between Belgium and Yugoslavia on social security. Belgrade, 1 November 1954

**Termination in the relations between Belgium and Montenegro in accordance with:**

No. 52018 Convention on social security between the Kingdom of Belgium and Montenegro. Brussels, 9 June 2010  
Entry into force: 1 June 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 3 July 2014  
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 3 July 2014

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

\* Corrections to Regulation No. 54. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers. Geneva, 22 July 2014

Authentic texts: English and Russian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 July 2014

No. 5158. **Multilateral**

Convention relating to the Status of Stateless Persons. New York, 28 September 1954

**Accession**

**Gambia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 July 2014  
Date of effect: 29 September 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2014

**Accession**

**Paraguay**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 July 2014  
Date of effect: 29 September 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2014

**Partial withdrawal of reservation made upon accession**

**Mexico**

Receipt of notification by the Secretary-General of the United Nations: 11 July 2014  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 July 2014

No. 6208. **Multilateral**

Convention (No. 115) concerning the protection of workers against ionising radiations. Geneva, 22 June 1960

**Ratification**

**Lithuania**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 27 May 2013  
Date of effect: 27 May 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 8279. **Multilateral**

Convention (No. 122) concerning employment policy. Geneva, 9 July 1964

**Ratification**

**Trinidad and Tobago**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 19 September 2013  
Date of effect: 19 September 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 11565. **Multilateral**

Convention (No. 129) concerning labour inspection in agriculture. Geneva, 25 June 1969

**Ratification**

**Zambia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 December 2013  
Date of effect: 23 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 11821. **Multilateral**

Convention (No. 131) concerning minimum wage fixing, with special reference to developing countries. Geneva, 22 June 1970

**Ratification**

**Morocco**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 16 May 2013  
Date of effect: 16 May 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014



No. 12659. **Multilateral**

Convention (No. 135) concerning protection and facilities to be afforded to workers' representatives in the undertaking. Geneva, 23 June 1971

**Ratification**

**Uruguay**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 8 July 2013  
Date of effect: 8 July 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 13176. **Belgium, Luxembourg and Netherlands**

Treaty concerning the establishment and the statute of a Benelux Court of Justice. Brussels, 31 March 1965

Protocol concerning the jurisdictional protection of persons in the service of the Benelux Trade Marks Bureau of brands and the Benelux Designs or Models Bureau, relating to the Additional Protocol of 29 April 1969 to the Treaty concerning the establishment and the statute of a Benelux Court of Justice. Brussels, 11 May 1974

**Termination in accordance with:**

No. 13176 Additional Protocol to the Treaty concerning the establishment and the statute of a Benelux Court of Justice relating to the jurisdictional protection of persons in the service of the Benelux Organization for Intellectual Property (trademarks and designs or models). Brussels, 24 October 2008

Entry into force: 1 June 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Benelux, 8 July 2014

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 8 July 2014

Additional Protocol to the Treaty concerning the establishment and the statute of a Benelux Court of Justice relating to the jurisdictional protection of persons in the service of the Benelux Organization for Intellectual Property (trademarks and designs or models). Brussels, 24 October 2008

Entry into force: 1 June 2014, in accordance with article 27

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	
Belgium	8 May	2014
Luxembourg	4 Jun	2010
Netherlands	22 Jun	2009

Authentic texts: Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Benelux, 8 July 2014

No. 14458. **Multilateral**

Convention on the Reduction of Statelessness. New York, 30 August 1961

**Accession (with declaration)**

**Belgium**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 July 2014  
Date of effect: 29 September 2014  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2014

**Accession**

**Gambia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 July 2014  
Date of effect: 29 September 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2014

**Accession (with declaration)**

**Georgia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 July 2014  
Date of effect: 29 September 2014  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2014

**Accession**

**Guinea**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 July 2014  
Date of effect: 15 October 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 July 2014

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

**Notification under article 4 (3)**

**Thailand**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 8 July 2014  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 July 2014

**Partial withdrawal of reservation made upon accession**

**Mexico**

Receipt of notification by the Secretary-General of the United Nations: 11 July 2014  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 July 2014

No. 14862. **Multilateral**

Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Geneva, 26 June 1973

**Ratification**

**Solomon Islands**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 22 April 2013  
Date of effect: 22 April 2014. Specifying that in pursuance of Article 2, paragraph 1, of the Convention the minimum age for admission to employment is 15 years.  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

## **Ratification**

### **Saudi Arabia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 2 April 2014  
Date of effect: 2 April 2015. Specifying that in pursuance of Article 2, paragraph 1, of the Convention the minimum age for admission to employment is 15 years.  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

## **No. 16705. Multilateral**

Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Geneva, 21 June 1976

## **Ratification**

### **Comoros**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 6 June 2014  
Date of effect: 6 June 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

## **Ratification**

### **Morocco**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 16 May 2013  
Date of effect: 16 May 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

## **Ratification**

### **Tajikistan**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 January 2014  
Date of effect: 23 January 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

## **Ratification**

### **Tunisia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 11 February 2014  
Date of effect: 11 February 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

## **Territorial application in respect of Sint Maarten**

### **Netherlands**

Notification deposited with the Director-General of the International Labour Office: 1 October 2013  
Date of effect: 1 October 2013  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

## **No. 19183. Multilateral**

Convention (No. 150) concerning labour administration: role, functions and organisation. Geneva, 26 June 1978

## **Ratification**

### **The former Yugoslav Republic of Macedonia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 22 July 2013  
Date of effect: 22 July 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

## **No. 19653. Multilateral**

Convention (No. 151) concerning protection of the right to organise and procedures for determining conditions of employment in the public service. Geneva, 27 June 1978

## **Ratification**

### **The former Yugoslav Republic of Macedonia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 22 July 2013  
Date of effect: 22 July 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

## **Ratification**

### **Tunisia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 11 February 2014  
Date of effect: 11 February 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

## **Ratification**

### **Morocco**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 June 2013  
Date of effect: 4 June 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

## **No. 20378. Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

## **Partial withdrawal of reservation**

### **Mauritania**

Receipt of notification by the Secretary-General of the United Nations: 25 July 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 July 2014

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

## **Ratification (with declaration)**

### **Tajikistan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 July 2014  
Date of effect: 22 October 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 July 2014

No. 22344. **Multilateral**

Convention (No. 154) concerning the promotion of collective bargaining. Geneva, 19 June 1981

**Ratification**

**Tunisia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 11 February 2014  
Date of effect: 11 February 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**The former Yugoslav Republic of Macedonia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 22 July 2013  
Date of effect: 22 July 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 22345. **Multilateral**

Convention (No. 155) concerning occupational safety and health and the working environment. Geneva, 22 June 1981

**Ratification**

**Argentina**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 January 2014  
Date of effect: 13 January 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Zambia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 December 2013  
Date of effect: 23 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

Protocol to the Occupational Safety and Health Convention, 1981. Geneva, 20 June 2002

**Ratification**

**Argentina**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 January 2014  
Date of effect: 13 January 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 24631. **Multilateral**

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 3 March 1980, and New York, 3 March 1980

**Accession**

**Iraq**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 7 July 2014  
Date of effect: 6 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 9 July 2014

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 18 December 2002

**Accession**

**Mozambique**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 July 2014  
Date of effect: 31 July 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2014

No. 27627. **Multilateral**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Vienna, 20 December 1988

**Territorial application in respect of Gibraltar (with reservation)**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 2 July 2014  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 July 2014

No. 27865. **Multilateral**

Convention (No. 167) concerning safety and health in construction. Geneva, 20 June 1988

**Ratification**

**Albania**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 24 April 2014  
Date of effect: 24 April 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 30609. **Multilateral**

Convention (No. 170) concerning safety in the use of chemicals at work. Geneva, 25 June 1990

**Ratification**

**Finland**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 21 January 2014  
Date of effect: 21 January 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 31363. **Multilateral**

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

**Territorial application in respect of Aruba (with declaration and objections)**

**Netherlands**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 July 2014  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 July 2014

No. 31364. **Multilateral**

Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. New York, 28 July 1994

**Territorial application in respect of Aruba**

**Netherlands**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 July 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 July 2014

No. 31582. **Multilateral**

Convention (No. 171) concerning night work. Geneva, 26 June 1990

**Ratification**

**Lao People's Democratic Republic**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 10 June 2014  
Date of effect: 10 June 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Slovenia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 12 February 2014  
Date of effect: 12 February 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 35009. **Multilateral**

Convention (No. 176) concerning safety and health in mines. Geneva, 22 June 1995

**Ratification**

**Morocco**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 June 2013  
Date of effect: 4 June 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Russian Federation**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 19 July 2013  
Date of effect: 19 July 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Uruguay**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 5 June 2014  
Date of effect: 5 June 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 35259. **Austria and Liechtenstein**

Agreement between the Republic of Austria and the Principality of Liechtenstein on social security. Vienna, 23 September 1996

**Termination in accordance with:**

No. 52041 Agreement between the Republic of Austria and the Principality of Liechtenstein on social security. Vienna, 8 January 2013

Entry into force: 1 July 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 2 July 2014

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 2 July 2014

No. 36794. **Multilateral**

Convention (No. 181) concerning private employment agencies. Geneva, 19 June 1997

**Ratification**

**Zambia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 December 2013  
Date of effect: 23 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 37245. **Multilateral**

Convention (No. 182) concerning the prohibition and immediate action for the elimination of the worst forms of child labour. Geneva, 17 June 1999

**Ratification**

**Myanmar**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 18 December 2013  
Date of effect: 18 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Somalia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 20 March 2014  
Date of effect: 20 March 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 37925. **Multilateral**

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Tribunal for the Law of the Sea. New York, 23 May 1997

**Territorial application in respect of Aruba**

**Netherlands**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 July 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 July 2014

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

**Objection to the interpretative declaration made by Kuwait upon accession**

**Switzerland**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 1 July 2014

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2014

**Objection to the interpretative declaration made by Kuwait upon accession**

**Austria**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 3 July 2014

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 July 2014

**Objection to the interpretative declaration made by Kuwait upon accession**

**Denmark**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2014

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2014

**Objection to the interpretative declaration made by Kuwait upon accession**

**Czech Republic**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 10 July 2014

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 July 2014

**Objection to the interpretative declaration made by Kuwait upon accession**

**Canada**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 10 July 2014

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 July 2014

**Objection to the interpretative declaration made by Kuwait upon accession**

**Italy**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 14 July 2014

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 July 2014

**Objection to the interpretative declaration made by Kuwait upon accession**

**Poland**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 16 July 2014

Authentic text: Polish, English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 July 2014

**Objection to the interpretative declaration made by Kuwait upon accession**

**United States of America**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 21 July 2014

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 July 2014

No. 38441. **Multilateral**

Convention (No. 183) concerning the revision of the Maternity Protection Convention (revised), 1952. Geneva, 15 June 2000

**Ratification**

**Switzerland**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 June 2014

Date of effect: 4 June 2015. Specifying, pursuant to article 4 of the Convention, that the period of maternity leave is 14 weeks.

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 38544. **Multilateral**

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Amendment to article 8 of the Rome Statute of the International Criminal Court. Kampala, 10 June 2010

**Ratification**

**Austria**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 July 2014

Date of effect: 17 July 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 July 2014

Amendments on the crime of aggression to the Rome Statute of the International Criminal Court. Kampala, 11 June 2010

**Ratification**

**Austria**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 July 2014

Date of effect: 17 July 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 July 2014

No. 39481. **Multilateral**

International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of their Families. New York, 18 December 1990

**Withdrawal of reservation to article 22 paragraph 4 made upon ratification**

**Mexico**

Receipt of notification by the Secretary-General of the United Nations: 11 July 2014  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 July 2014

No. 41032. **Multilateral**

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

**Ratification**

**El Salvador**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 July 2014  
Date of effect: 19 October 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 July 2014

No. 41069. **Multilateral**

Convention (No. 185) revising the Seafarers' Identity Documents Convention, 1958. Geneva, 19 June 2003

**Ratification**

**Bangladesh**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 28 April 2014  
Date of effect: 28 October 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Congo**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 14 May 2014  
Date of effect: 14 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Kiribati**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 6 June 2014  
Date of effect: 6 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Turkmenistan**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 12 February 2014  
Date of effect: 12 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 45739. **Multilateral**

Convention (No. 187) concerning the Promotional Framework for Occupational Safety and Health. Geneva, 15 June 2006

**Ratification**

**Albania**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 24 April 2014  
Date of effect: 24 April 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Argentina**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 January 2014  
Date of effect: 13 January 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Slovenia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 12 February 2014  
Date of effect: 12 February 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Turkey**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 16 January 2014  
Date of effect: 16 January 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Viet Nam**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 16 May 2014  
Date of effect: 16 May 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Zambia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 December 2013  
Date of effect: 23 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 14 July 2014

No. 48088. **Multilateral**

International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance. New York, 20 December 2006

**Ratification**

**Togo**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 July 2014  
Date of effect: 20 August 2014



Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
21 July 2014

No. 48577. **Multilateral**

Agreement on the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and  
Aquaculture Commission. Rome, 30 September 2009

**Acceptance (with reservations and declarations)**

**Azerbaijan**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and  
Agriculture Organization of the United Nations: 22 March 2014  
Date of effect: 22 March 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and  
Agriculture Organization of the United Nations, 2 July 2014

No. 51299. **Multilateral**

Maritime Labour Convention, 2006. Geneva, 23 February 2006

**Ratification**

**Argentina**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 28 May 2014  
Date of effect: 28 May 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Barbados**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 20 June 2013  
Date of effect: 20 June 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Belgium**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 20 August 2013  
Date of effect: 20 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Congo**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 7 April 2014  
Date of effect: 7 April 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Finland**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 9 January 2013  
Date of effect: 9 January 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**France**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 28 February 2013  
Date of effect: 28 February 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Germany**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 16 August 2013  
Date of effect: 16 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Ghana**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 16 August 2013  
Date of effect: 16 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Greece**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 4 January 2013  
Date of effect: 4 January 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Hungary**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 31 July 2013  
Date of effect: 31 July 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Iran (Islamic Republic of)**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 11 June 2014  
Date of effect: 11 June 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Italy**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 19 November 2013  
Date of effect: 19 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

**Ratification**

**Japan**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 5 August 2013

Date of effect: 5 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **Republic of Korea**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 9 January 2014  
Date of effect: 9 January 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **Lithuania**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 20 August 2013  
Date of effect: 20 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **Malaysia**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 20 August 2013  
Date of effect: 20 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **Malta**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 22 January 2013  
Date of effect: 22 January 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **Mauritius**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 30 May 2014  
Date of effect: 30 May 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **Morocco**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 10 September 2012  
Date of effect: 10 September 2013  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **Nicaragua**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 20 December 2013  
Date of effect: 20 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **Nigeria**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 18 June 2013  
Date of effect: 18 June 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **Samoa**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 21 November 2013  
Date of effect: 21 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **Serbia**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 15 March 2013  
Date of effect: 15 March 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **Seychelles**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 7 January 2014  
Date of effect: 7 January 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **South Africa**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 20 June 2013  
Date of effect: 20 June 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 7 August 2013  
Date of effect: 7 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

##### **Viet Nam**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 8 May 2013  
Date of effect: 8 May 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Territorial application with respect to New Caledonia**

##### **France**

Notification effected with the Director-General of the International  
Labour Office: 28 February 2013



Date of effect: 28 February 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

Date of effect: 9 May 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Territorial application with respect to Bermuda**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**  
Notification effected with the Director-General of the International  
Labour Office: 2 May 2014  
Date of effect: 7 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

**Costa Rica**  
Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 20 January 2014  
Date of effect: 20 January 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Territorial application with respect to the Cayman Islands**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**  
Notification effected with the Director-General of the International  
Labour Office: 13 February 2014  
Date of effect: 7 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

**Ecuador**  
Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 18 December 2013  
Date of effect: 18 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Territorial application with respect to Gibraltar**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**  
Notification effected with the Director-General of the International  
Labour Office: 7 August 2013  
Date of effect: 7 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

**Germany**  
Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 20 September 2013  
Date of effect: 20 September 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Territorial application with respect to Isle of Man**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**  
Notification effected with the Director-General of the International  
Labour Office: 7 August 2013  
Date of effect: 7 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

**Guyana**  
Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 9 August 2013  
Date of effect: 9 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **No. 51379. Multilateral**

Convention (No. 189) concerning decent work for domestic workers.  
Geneva, 16 June 2011

#### **Ratification**

**Argentina**  
Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 24 March 2014  
Date of effect: 24 March 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

**Italy**  
Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 22 January 2013  
Date of effect: 22 January 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

**Bolivia (Plurinational State of)**  
Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 15 April 2013  
Date of effect: 15 April 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

**Mauritius**  
Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 13 September 2012  
Date of effect: 13 September 2013  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

#### **Ratification**

**Colombia**  
Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 9 May 2014

#### **Ratification**

**Nicaragua**  
Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 10 January 2013  
Date of effect: 10 January 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

## **Ratification**

### **Paraguay**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 7 May 2013

Date of effect: 7 May 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

## **Ratification**

### **South Africa**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 20 June 2013

Date of effect: 20 June 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 14 July 2014

## **No. 52042. Germany and Guinea**

Agreement between the Government of the Federal Republic of  
Germany and the Government of the Republic of Guinea  
concerning financial cooperation (Rural Health Care Faranah and  
four other projects). Conakry, 2 June 1997

\* Exchange of letters constituting an arrangement between the  
Government of the Federal Republic of Germany and the  
Government of the Republic of Guinea modifying the Agreement of  
2 June 1997 concerning financial cooperation (Rural Health Care  
Faranah and four other projects). Conakry, 18 December 1997 and  
6 January 1998

Entry into force: 6 January 1998, in accordance with the provisions of  
the said letters

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23  
July 2014

Note: See also part I, No. 52042

# Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Annex A

### No. 5471. **Belgium, Luxembourg and Netherlands**

Treaty instituting the Benelux Economic Union. The Hague, 3 February 1958

Protocol amending the Convention of 14 January 1964 concluded pursuant to article 37, paragraph 2, of the Treaty instituting the Benelux Economic Union. Brussels, 6 June 2012

Entry into force: 1 August 2013 by ratification, with retroactive effect from 1 January 2012, in accordance with article II

Participant	Ratification	
Belgium	18 Jun	2013
Luxembourg	23 May	2013
Netherlands	6 Jun	2013

Authentic texts: Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Benelux, 10 December 2013

#### **Correction**

[The date of conclusion should read 6 June 2012 instead of 6 December 2012].

### No. 41032. **Multilateral**

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

#### **Ratification**

##### **Niger**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 August 2005

Date of effect: 23 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 August 2005

#### **Correction**

[The date of effect should read 23 November 2005 instead of 24 November 2005].



# Alphabetical Index

## A

<hr/>	
Administration	
A-19183 .....	16
Agriculture	
A-11565 .....	14
Albania	
A-27865 .....	17
A-45739 .....	20
Argentina	
A-22345 .....	17
A-45739 .....	20
A-51299 .....	21
A-51379 .....	23
Assistance	
I-52027 .....	9
I-52030 .....	9
I-52033 .....	9
I-52036 .....	10
I-52037 .....	10
I-52038 .....	10
I-52039 .....	10
I-52050 .....	12
Associations	
A-1341 .....	13
A-881 .....	13
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11
Asylum	
I-52050 .....	12
Austria	
A-38349 .....	19
A-38544 .....	19
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52041 .....	10
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11
Azerbaijan	
A-48577 .....	21

## B

<hr/>	
Bangladesh	
A-41069 .....	20
Barbados	
A-51299 .....	21
Belarus	
I-52005 .....	7
I-52007 .....	7
Belgium	
A-13176 .....	15, 25
A-14458 .....	15
A-2701 .....	13

A-51299 .....	21
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
A-5471 .....	15, 25
I-52003 .....	7
I-52004 .....	7
I-52006 .....	7
I-52010 .....	7
I-52011 .....	7
I-52018 .....	8
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11
Belize	
I-52006 .....	7
Benelux Economic Union	
A-13176 .....	15
A-5471 .....	25
Benin	
I-52034 .....	9
Bolivia (Plurinational State of)	
A-51379 .....	23
Bosnia and Herzegovina	
I-52021 .....	8
I-52022 .....	8
Brazil	
I-52003 .....	7
Bulgaria	
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11

## C

<hr/>	
Cameroon	
I-52035 .....	10
Canada	
A-38349 .....	19
Charters-Constitutions-Statutes	
A-2701 .....	13
A-31363 .....	17
A-31364 .....	18
A-37925 .....	18
A-5471 .....	25
Chemical products	
A-30609 .....	17
Children-Minors-Youth	
A-37245 .....	18
I-52048 .....	12
China	
I-52014 .....	8
I-52015 .....	8
I-52019 .....	8
Colombia	
A-51379 .....	23

Commodities	
A-41032 .....	20, 25
Comoros	
A-16705 .....	16
Conferences-Meetings	
I-52048 .....	12
Congo	
A-41069 .....	20
A-51299 .....	21
Construction	
A-27865 .....	17
Cooperation	
A-52042 .....	24
I-52014 .....	8
I-52016 .....	8
I-52019 .....	8
I-52021 .....	8
I-52022 .....	8
I-52023 .....	8
I-52028 .....	9
I-52029 .....	9
I-52031 .....	9
I-52032 .....	9
I-52034 .....	9
I-52035 .....	10
I-52040 .....	10
I-52042 .....	10
I-52043 .....	10
I-52044 .....	10
I-52049 .....	12
Costa Rica	
A-51379 .....	23
Criminal matters	
A-24631 .....	17
A-24841 .....	17
A-27627 .....	17
I-52027 .....	9
Croatia	
A-52047 .....	11
I-52047 .....	11
Cultural matters	
A-1734 .....	13
I-52014 .....	8
I-52019 .....	8
I-52023 .....	8
Cyprus	
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52019 .....	8
I-52020 .....	8
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11
Czech Republic	
A-38349 .....	19
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11

## D

Denmark	
A-38349 .....	19
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11
Developing countries	
A-11821 .....	14
Development	
I-52017 .....	8
I-52032 .....	9
I-52040 .....	10
Diplomatic and consular relations	
I-52003 .....	7
I-52004 .....	7
I-52007 .....	7
I-52010 .....	7
I-52011 .....	7
I-52012 .....	7
Diseases	
A-22345 .....	17
Documents	
A-41069 .....	20
Dominican Republic	
I-52026 .....	9

## E

Ecuador	
A-51379 .....	23
I-52012 .....	7
Education	
A-1734 .....	13
I-52048 .....	12
El Salvador	
A-41032 .....	20, 25
Energy	
A-24631 .....	17
A-2701 .....	13
Environment	
A-22345 .....	17
A-24631 .....	17
A-30609 .....	17
A-31363 .....	17
A-31364 .....	18
A-35009 .....	18
A-37925 .....	18
A-48577 .....	21
A-6208 .....	14
I-52040 .....	10
Estonia	
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11
Europe	

A-2701 .....	13
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11

## F

### Family matters

I-52003 .....	7
I-52004 .....	7

### Federal Republic of Germany

I-52029 .....	9
I-52030 .....	9

### Finance

A-38349 .....	19
A-52042 .....	24
I-52021 .....	8
I-52022 .....	8
I-52025 .....	9
I-52029 .....	9
I-52030 .....	9
I-52031 .....	9
I-52032 .....	9
I-52033 .....	9
I-52034 .....	9
I-52035 .....	10
I-52036 .....	10
I-52037 .....	10
I-52038 .....	10
I-52039 .....	10
I-52042 .....	10
I-52043 .....	10
I-52044 .....	10

### Finland

A-30609 .....	17
A-51299 .....	21
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11

### Fishing and fisheries

A-48577 .....	21
---------------	----

### Florence Agreement

A-1734 .....	13
--------------	----

### Food

I-52015 .....	8
---------------	---

### France

A-51299 .....	21
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11

### Frontiers

I-52005 .....	7
---------------	---

## G

### Gambia

A-14458 .....	15
---------------	----

A-5158 .....	14
--------------	----

### Georgia

A-14458 .....	15
---------------	----

### Germany

A-51299 .....	21
A-51379 .....	23
A-52042 .....	24
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52021 .....	8
I-52022 .....	8
I-52028 .....	9
I-52031 .....	9
I-52032 .....	9
I-52033 .....	9
I-52034 .....	9
I-52035 .....	10
I-52036 .....	10
I-52037 .....	10
I-52038 .....	10
I-52039 .....	10
I-52040 .....	10
I-52042 .....	10
I-52043 .....	10
I-52044 .....	10
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11

### Ghana

A-51299 .....	21
---------------	----

### Greece

A-51299 .....	21
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11

### Guinea

A-14458 .....	15
A-52042 .....	24
I-52031 .....	9
I-52042 .....	10
I-52043 .....	10
I-52044 .....	10

### Guyana

A-51379 .....	23
---------------	----

## H

### Headquarters (organizations)

I-52049 .....	12
---------------	----

### Health and health services

A-22345 .....	17
A-27865 .....	17
A-35009 .....	18
A-41032 .....	20, 25
A-45739 .....	20
I-52015 .....	8

### Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of the People's Republic of China)

I-52027.....	9
Human rights	
A-1341.....	13
A-14458.....	15
A-14668.....	15
A-20378.....	16
A-24841.....	17
A-2545.....	13
A-39481.....	20
A-48088.....	20
A-5158.....	14
A-8279.....	14
A-881.....	13
Hungary	
A-51299.....	21
A-52046.....	11
A-52047.....	11
I-52046.....	11
I-52047.....	11

## I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668.....	15
Industry	
A-792.....	13
I-52017.....	8
Information	
I-52006.....	7
I-52028.....	9
International Labour Organisation (ILO)	
A-36794.....	18
A-37245.....	18
Iran (Islamic Republic of)	
A-51299.....	21
Iraq	
A-24631.....	17
Ireland	
A-52046.....	11
A-52047.....	11
I-52046.....	11
I-52047.....	11
Italy	
A-38349.....	19
A-51299.....	21
A-51379.....	23
A-52046.....	11
A-52047.....	11
I-52046.....	11
I-52047.....	11

## J

Japan	
A-51299.....	21
Jordan	
A-2838.....	14

## K

Kiribati	
A-41069.....	20
Kuwait	
I-52017.....	8

## L

Labour	
A-11565.....	14
A-11821.....	14
A-12659.....	15
A-1341.....	13
A-14862.....	15
A-16705.....	16
A-19183.....	16
A-19653.....	16
A-22344.....	17
A-22345.....	17
A-27865.....	17
A-2838.....	14
A-30609.....	17
A-31582.....	18
A-35009.....	18
A-36794.....	18
A-37245.....	18
A-41069.....	20
A-45739.....	20
A-51299.....	21
A-51379.....	23
A-587.....	13
A-6208.....	14
A-792.....	13
A-8279.....	14
A-881.....	13
I-52003.....	7
I-52004.....	7
I-52010.....	7
I-52011.....	7
I-52016.....	8
Lao People's Democratic Republic	
A-31582.....	18
A-587.....	13
Latvia	
A-52046.....	11
A-52047.....	11
I-52046.....	11
I-52047.....	11
Law of the Sea Convention	
A-31363.....	17
Legal matters	
A-13176.....	15
A-14458.....	15
A-24841.....	17
A-27627.....	17
A-5471.....	25
I-52027.....	9



Liechtenstein	
I-52041.....	10
Lithuania	
A-51299.....	21
A-52046.....	11
A-52047.....	11
A-6208.....	14
I-52046.....	11
I-52047.....	11
Luxembourg	
A-13176.....	15, 25
A-52046.....	11
A-52047.....	11
A-5471.....	15, 25
I-52046.....	11
I-52047.....	11

## M

Malaysia	
A-51299.....	21
Mali	
A-1734.....	13
Malta	
A-51299.....	21
A-52046.....	11
A-52047.....	11
I-52046.....	11
I-52047.....	11
I-52050.....	12
Maritime matters	
A-31363.....	17
A-31364.....	18
A-37925.....	18
A-51299.....	21
Mauritania	
A-20378.....	16
Mauritius	
A-51299.....	21
A-51379.....	23
Mexico	
A-14668.....	15
A-2545.....	13
A-39481.....	20
A-5158.....	14
Migration	
I-52005.....	7
Military matters	
I-52033.....	9
I-52036.....	10
I-52037.....	10
I-52038.....	10
I-52039.....	10
Mining	
A-35009.....	18
Mongolia	
I-52008.....	7
Montenegro	
I-52018.....	8

Morocco	
A-11821.....	14
A-16705.....	16
A-19653.....	16
A-35009.....	18
A-51299.....	21
Motor vehicles	
A-4789.....	14
I-52024.....	8
Mozambique	
A-24841.....	17
Mutual relations	
I-52007.....	7
I-52012.....	7
Myanmar	
A-37245.....	18

## N

Narcotics	
A-27627.....	17
Nationality	
A-14458.....	15
A-5158.....	14
Navigation	
A-31363.....	17
Netherlands	
A-13176.....	15, 25
A-16705.....	16
A-31363.....	17
A-31364.....	18
A-37925.....	18
A-52046.....	11
A-52047.....	11
A-5471.....	15, 25
I-52046.....	11
I-52047.....	11
Nicaragua	
A-51299.....	21
A-51379.....	23
A-587.....	13
Niger	
A-41032.....	20, 25
I-52049.....	12
Nigeria	
A-51299.....	21
Nuclear matters	
A-24631.....	17
A-2701.....	13
A-6208.....	14

## O

Offices	
I-52050.....	12

---

**P**

---

Panama	
I-52024.....	8
Paraguay	
A-51379.....	23
A-5158.....	14
Passports	
I-52005.....	7
I-52007.....	7
I-52008.....	7
I-52009.....	7
I-52012.....	7
I-52013.....	8
Penal matters	
A-38349.....	19
A-38544.....	19
Philippines	
I-52011.....	7
Plants	
I-52015.....	8
Poland	
A-38349.....	19
A-52046.....	11
A-52047.....	11
I-52046.....	11
I-52047.....	11
Population	
I-52005.....	7
Portugal	
A-52046.....	11
A-52047.....	11
I-52046.....	11
I-52047.....	11
Property matters	
A-13176.....	15
I-52014.....	8
I-52019.....	8
Public works	
A-19653.....	16

---

**R**

---

Refugees	
A-14458.....	15
A-2545.....	13
A-5158.....	14
Republic of Korea	
A-51299.....	21
Republic of Moldova	
I-52013.....	8
I-52023.....	8
Research	
A-2701.....	13
Roads	
I-52024.....	8
Romania	
A-52046.....	11

A-52047.....	11
I-52046.....	11
I-52047.....	11
Russian Federation	
A-35009.....	18

---

**S**

---

Samoa	
A-51299.....	21
Saudi Arabia	
A-14862.....	15
Scientific matters	
A-1734.....	13
I-52023.....	8
Sea	
A-31363.....	17
A-37925.....	18
A-41069.....	20
Security	
A-35259.....	18
I-52041.....	10
I-52048.....	12
Missions	
I-52050.....	12
Serbia	
A-51299.....	21
I-52004.....	7
Services	
I-52033.....	9
I-52036.....	10
I-52037.....	10
I-52038.....	10
I-52039.....	10
Seychelles	
A-51299.....	21
Slovakia	
A-52046.....	11
A-52047.....	11
I-52045.....	11
I-52046.....	11
I-52047.....	11
Slovenia	
A-31582.....	18
A-45739.....	20
A-52046.....	11
A-52047.....	11
I-52046.....	11
I-52047.....	11
Social matters	
A-2838.....	14
A-35259.....	18
A-3538.....	14
A-38441.....	19
I-52016.....	8
I-52018.....	8
I-52041.....	10
I-52045.....	11
Solomon Islands	

A-14862 .....	15
Somalia	
A-1341 .....	13
A-37245 .....	18
A-881 .....	13
South Africa	
A-51299 .....	21
A-51379 .....	23
A-792 .....	13
Southern African Development Community	
I-52040 .....	10
Spain	
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52020 .....	8
I-52023 .....	8
I-52024 .....	8
I-52025 .....	9
I-52026 .....	9
I-52027 .....	9
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11
Sweden	
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11
Switzerland	
A-38349 .....	19
A-38441 .....	19

## T

Tajikistan	
A-16705 .....	16
A-20378 .....	16
Taxation	
I-52006 .....	7
I-52020 .....	8
I-52025 .....	9
I-52026 .....	9
Terrorism	
A-24631 .....	17
A-38349 .....	19
Thailand	
A-14668 .....	15
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
A-19183 .....	16
A-19653 .....	16
A-22344 .....	17
I-52010 .....	7
I-52016 .....	8
Togo	
A-2838 .....	14
A-48088 .....	20
I-52029 .....	9
I-52030 .....	9
I-52032 .....	9
Tourism	

I-52008 .....	7
I-52009 .....	7
Trade	
A-1734 .....	13
A-792 .....	13
Trade-marks and appellations of origin	
A-13176 .....	15
Trinidad and Tobago	
A-8279 .....	14
Tunisia	
A-16705 .....	16
A-19653 .....	16
A-22344 .....	17
Turkey	
A-45739 .....	20
I-52005 .....	7
I-52007 .....	7
I-52008 .....	7
I-52009 .....	7
I-52012 .....	7
I-52013 .....	8
I-52014 .....	8
I-52015 .....	8
I-52016 .....	8
I-52017 .....	8
Turkmenistan	
A-41069 .....	20

## U

Ukraine	
I-52009 .....	7
UNCLOS (Law of the Sea)	
A-31364 .....	18
A-37925 .....	18
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-27627 .....	17
A-51299 .....	21
A-52046 .....	11
A-52047 .....	11
I-52028 .....	9
I-52046 .....	11
I-52047 .....	11
United Nations	
I-52048 .....	12
United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees)	
I-52049 .....	12
I-52050 .....	12
United States of America	
A-38349 .....	19
I-52025 .....	9
I-52033 .....	9
I-52036 .....	10
I-52037 .....	10
I-52038 .....	10
I-52039 .....	10
I-52045 .....	11
Uruguay	

A-12659 .....	15
A-35009 .....	18
I-52048.....	12

**V**

---

Viet Nam

A-45739 .....	20
A-51299 .....	21

**W**

---

Women

A-20378.....	16
A-587 .....	13
World Health Organization (WHO)	
A-41032.....	20, 25

**Z**

---

Zambia

A-11565.....	14
A-22345.....	17
A-36794.....	18
A-45739.....	20
A-792.....	13

## Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

### Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>



# Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juillet 2014: Nos 52003 à 52050

## No. 52003. Belgique et Brésil

\* Accord entre le Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil sur l'exercice d'activités à but lucratif des personnes à charge des agents diplomatiques et consulaires. Bruxelles, 4 octobre 2009

Entrée en vigueur : 20 avril 2014, conformément à l'article 6  
Textes authentiques : néerlandais, anglais, français et portugais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 3 juillet 2014

## No. 52004. Belgique et Serbie

\* Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Serbie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires. Belgrade, 17 février 2010

Entrée en vigueur : 1er avril 2014, conformément à l'article 7  
Textes authentiques : néerlandais, anglais, français et serbe  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 3 juillet 2014

## No. 52005. Turquie et Bélarus

Accord de réadmission de personnes entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Bélarus (avec annexes). Minsk, 29 mars 2013

Entrée en vigueur : 1er juin 2014, conformément à l'article 21  
Textes authentiques : anglais, russe et turc  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 28 juillet 2014

## No. 52006. Belgique et Belize

Accord entre le Royaume de Belgique et le Belize en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale. Bruxelles, 7 décembre 2009, et Belmopan, 29 décembre 2009

Entrée en vigueur : 4 mars 2014, conformément à l'article 11  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 8 juillet 2014

## No. 52007. Turquie et Bélarus

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Bélarus relatif à la suppression mutuelle des visas (avec annexe). Minsk, 29 mars 2013

Entrée en vigueur : 1er juin 2014, conformément à l'article 16  
Textes authentiques : anglais, russe et turc  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 18 juillet 2014

## No. 52008. Turquie et Mongolie

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la Mongolie concernant les voyages mutuels de leurs citoyens (avec annexes). Ankara, 10 octobre 2013

Entrée en vigueur : 11 avril 2014, conformément à l'article 14  
Textes authentiques : anglais, mongol et turc  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 11 juillet 2014

## No. 52009. Turquie et Ukraine

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine sur les conditions de voyages mutuels de leurs ressortissants (avec annexe). Ankara, 22 décembre 2011

Entrée en vigueur : 1er août 2012, conformément à l'article 10  
Textes authentiques : anglais, turc et ukrainien  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 11 juillet 2014

## No. 52010. Belgique et Ex-République yougoslave de Macédoine

\* Accord entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires. Bruxelles, 6 juillet 2010

Entrée en vigueur : 1er juin 2014, conformément à l'article 7  
Textes authentiques : néerlandais, français et macédonien  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 18 juillet 2014

## No. 52011. Belgique et Philippines

\* Accord entre le Royaume de Belgique et la République des Philippines relatif à l'autorisation de l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires. Bruxelles, 23 décembre 2009

Entrée en vigueur : 19 mars 2014, conformément à l'article 9  
Textes authentiques : néerlandais, anglais et français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 16 juillet 2014

## No. 52012. Turquie et Équateur

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de l'Équateur relatif à la suppression mutuelle des visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, officiels, de service et spéciaux. Ankara, 6 juillet 2011

Entrée en vigueur : 2 mars 2013, conformément à l'article 13  
Textes authentiques : anglais, espagnol et turc  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 11 juillet 2014

**No. 52013. Turquie et République de Moldova**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Moldova relatif à la suppression mutuelle des visas (avec annexe). Ankara, 1er novembre 2012

Entrée en vigueur : 1er juin 2014, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, moldave et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 18 juillet 2014

**No. 52014. Turquie et Chine**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la prévention du vol, des fouilles clandestines et de l'importation et l'exportation illicites des biens culturels. Beijing, 25 juin 2009

Entrée en vigueur : 26 septembre 2013 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : chinois, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 11 juillet 2014

**No. 52015. Turquie et Chine**

Protocole relatif aux exigences phytosanitaires sur le tabac de la Turquie à la Chine entre le Ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de l'élevage de la République turque et l'Administration générale du contrôle de la qualité, de l'inspection et de la quarantaine de la République populaire de Chine. Ankara, 21 février 2012

Entrée en vigueur : 23 avril 2014 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : chinois, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 28 juillet 2014

**No. 52016. Turquie et Ex-République yougoslave de Macédoine**

Accord sur la coopération dans les domaines du travail, de sécurité sociale et de l'emploi entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Macédoine. Ankara, 5 septembre 2013

Entrée en vigueur : 13 février 2014 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, macédonien et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 11 juillet 2014

**No. 52017. Turquie et Koweït**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de l'État du Koweït dans le domaine de la coopération industrielle. Koweït, 10 janvier 2011

Entrée en vigueur : 18 mars 2014 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 18 juillet 2014

**No. 52018. Belgique et Monténégro**

Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Monténégro. Bruxelles, 9 juin 2010

Entrée en vigueur : 1er juin 2014, conformément à l'article 53

Textes authentiques : néerlandais, français et monténégrin

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 3 juillet 2014

**No. 52019. Chypre et Chine**

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la prévention du vol, des fouilles clandestines et de l'importation et l'exportation illicites des biens culturels (avec appendices). Nicosie, 29 octobre 2013

Entrée en vigueur : 21 mai 2014 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : chinois, anglais et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 17 juillet 2014

**No. 52020. Chypre et Espagne**

Convention entre la République de Chypre et le Royaume d'Espagne tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Nicosie, 14 février 2013

Entrée en vigueur : 28 mai 2014, conformément à l'article 27

Textes authentiques : anglais, grec et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 2 juillet 2014

**No. 52021. Bosnie-Herzégovine et Allemagne**

\* Accord entre le Conseil des Ministres de Bosnie-Herzégovine et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant la coopération financière en 2010. Sarajevo, 25 septembre 2013

Entrée en vigueur : 14 mars 2014 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : bosniaque, croate, anglais, allemand et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Bosnie-Herzégovine, 15 juillet 2014

**No. 52022. Bosnie-Herzégovine et Allemagne**

\* Accord entre le Conseil des Ministres de Bosnie-Herzégovine et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant la coopération financière en 2011. Sarajevo, 25 septembre 2013

Entrée en vigueur : 14 mars 2014 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : bosniaque, croate, anglais, allemand et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Bosnie-Herzégovine, 15 juillet 2014

**No. 52023. Espagne et République de Moldova**

Accord de coopération culturelle, éducative et scientifique entre le Royaume d'Espagne et la République de Moldova. Madrid, 22 octobre 2013

Entrée en vigueur : 29 mai 2014 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : moldave et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 14 juillet 2014



**No. 52024. Espagne et Panama**

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et la République du Panama sur la reconnaissance réciproque et la conversion des permis de conduire nationaux (avec annexes). Madrid, 29 novembre 2012 et 4 février 2014

Entrée en vigueur : 11 juillet 2014, conformément aux dispositions des dites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 14 juillet 2014

**No. 52025. Espagne et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Royaume d'Espagne et les États-Unis d'Amérique relatif au renforcement du respect des obligations fiscales internationales et à la mise en œuvre du "Foreign Account Tax Compliance Act" (avec annexes). Madrid, 14 mai 2013

Entrée en vigueur : 9 décembre 2013 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 22 juillet 2014

**No. 52026. Espagne et République dominicaine**

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République dominicaine tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Madrid, 16 novembre 2011

Entrée en vigueur : 25 juillet 2014, conformément à l'article 27

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 28 juillet 2014

**No. 52027. Espagne et Région administrative spéciale de Hong Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine)**

Accord entre l'Espagne et la Région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine relatif à l'entraide juridique en matière pénale. Madrid, 15 novembre 2012

Entrée en vigueur : 20 juillet 2014, conformément à l'article 26

Textes authentiques : chinois, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 22 juillet 2014

**No. 52028. Allemagne et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la protection mutuelle des renseignements sensibles confidentiels. Berlin, 31 mars et 23 avril 2014

Entrée en vigueur : 23 avril 2014 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 juillet 2014

**No. 52029. République fédérale d'Allemagne et Togo**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République togolaise. Bonn, 5 novembre 1980

Entrée en vigueur : 5 novembre 1980 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 juillet 2014

**No. 52030. République fédérale d'Allemagne et Togo**

\* Accord d'aide financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République togolaise. Bonn, 27 mai 1971

Entrée en vigueur : 27 mai 1971 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 juillet 2014

**No. 52031. Allemagne et Guinée**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Guinée (Projets: "Projet de Gestion des Ressources Rurales (PGRR)" et "Programme d'hydraulique villageoise"). Conakry, 16 septembre 1996

Entrée en vigueur : 16 septembre 1996 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 juillet 2014

**No. 52032. Allemagne et Togo**

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République togolaise relatif à la coopération financière - "augmentation des fonds pour le projet en cours : Petit contournement de la ville de Lomé". Lomé, 14 mai 2014

Entrée en vigueur : 14 mai 2014 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 28 juillet 2014

**No. 52033. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées en République fédérale d'Allemagne "DRS Technical Services INC. (DOCPER-IT-13-04) (VN 195)". Berlin, 19 juin 2014

Entrée en vigueur : 19 juin 2014, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 juillet 2014

**No. 52034. Allemagne et Bénin**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Bénin 2013. Cotonou, 15 mai 2014

Entrée en vigueur : 15 mai 2014 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 juillet 2014

à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées en République fédérale d'Allemagne "Magellan Behavioral Health, Inc. (DOCPER-TC-63-01) (VN 191)". Berlin, 19 juin 2014

Entrée en vigueur : 19 juin 2014, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 juillet 2014

**No. 52035. Allemagne et Cameroun**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Cameroun 2013. Yaoundé, 13 mai 2014

Entrée en vigueur : 13 mai 2014 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 juillet 2014

**No. 52040. Allemagne et Communauté de développement de l'Afrique australe**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Communauté de développement de l'Afrique australe relatif à la coopération technique (Initiative internationale pour le climat) en 2011. Gaborone, 25 avril 2014

Entrée en vigueur : 25 avril 2014 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 juillet 2014

**No. 52036. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées en République fédérale d'Allemagne "ACF Technologies, INC. (DOCPER-IT-21-01) (VN 257)". Berlin, 19 juin 2014

Entrée en vigueur : 19 juin 2014, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 juillet 2014

**No. 52041. Autriche et Liechtenstein**

Accord entre la République d'Autriche et la Principauté du Liechtenstein en matière de sécurité sociale. Vienne, 8 janvier 2013

Entrée en vigueur : 1er juillet 2014, conformément à l'article 6

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 2 juillet 2014

**No. 52037. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées en République fédérale d'Allemagne "Sterling Medical Associates, INC. (DOCPER-TC-07-30) (VN 256)". Berlin, 19 juin 2014

Entrée en vigueur : 19 juin 2014, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 juillet 2014

**No. 52042. Allemagne et Guinée**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Guinée ("Santé rurale Faranah" et quatre autres projets). Conakry, 2 juin 1997

Entrée en vigueur : 2 juin 1997 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 juillet 2014

Note: Voir aussi annexe A, No. 52042

**No. 52038. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées en République fédérale d'Allemagne "Sterling Medical Associates, INC. (DOCPER-TC-07-29) (VN 255)". Berlin, 19 juin 2014

Entrée en vigueur : 19 juin 2014, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 juillet 2014

**No. 52043. Allemagne et Guinée**

\* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Guinée concernant la reprogrammation de contributions financières "coopération financière - Extension III du port autonome de Conakry". Conakry, 9 novembre et 8 décembre 2004

Entrée en vigueur : 8 décembre 2004, conformément aux dispositions des dites lettres

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 juillet 2014

**No. 52039. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif

**No. 52044. Allemagne et Guinée**

\* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Guinée relatif à la reprogrammation de contributions financières "coopération

financière - Programme de santé reproductive et familiale IV".  
Conakry, 6 janvier et 13 mai 2014

Entrée en vigueur : 13 mai 2014, conformément aux dispositions des dites lettres

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 28 juillet 2014

**No. 52045. Slovaquie et États-Unis d'Amérique**

Accord sur la sécurité sociale entre la République slovaque et les États-Unis d'Amérique (avec arrangement administratif).  
Bratislava, 10 décembre 2012

Entrée en vigueur : 1er mai 2014, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovaquie, 11 juillet 2014

**No. 52046. Italie, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Traité entre le Royaume de Belgique, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-Duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (États membres de l'Union européenne) et la République de Bulgarie et la Roumanie, relatif à l'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne (avec protocoles et annexes et acte final). Luxembourg, 25 avril 2005

Entrée en vigueur : 1er janvier 2007, conformément à l'article 4

Participant	Ratification	
Allemagne	20 déc	2006
Autriche	26 juin	2006
Belgique	19 oct	2006
Bulgarie	27 mai	2005
Chypre	26 janv	2006
Danemark	5 déc	2006
Espagne	21 juin	2006
Estonie	6 févr	2006
Finlande	2 août	2006
France	6 déc	2006
Grèce	24 févr	2006
Hongrie	26 oct	2005
Irlande	16 oct	2006
Italie	21 mars	2006
Lettonie	5 mai	2006
Lituanie	27 juin	2006
Luxembourg	10 oct	2006
Malte	22 févr	2006
Pays-Bas	31 août	2006
Pologne	3 oct	2006
Portugal	2 oct	2006
République tchèque	3 mars	2006
Roumanie	27 mai	2005
Royaume-Uni de Grande-	5 avr	2006

Bretagne et d'Irlande du

Nord

Slovaquie	28 sept	2005
Slovénie	30 mars	2006
Suède	9 juin	2006

Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, irlandais, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Italie, 30 juillet 2014

**No. 52047. Italie, Autriche, Belgique, Bulgarie, Croatie, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Traité entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-Duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (États membres de l'Union européenne) et la République de Croatie relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne (avec acte final et acte). Bruxelles, 9 décembre 2011

Entrée en vigueur : 1er juillet 2013 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 3

Participant	Ratification	
Allemagne	21 juin	2013
Autriche	8 août	2012
Belgique	14 juin	2013
Bulgarie	19 avr	2012
Chypre	11 juin	2012
Croatie	4 avr	2012
Danemark	29 mai	2013
Espagne	8 janv	2013
Estonie	24 oct	2012
Finlande	6 mai	2013
France	20 mars	2013
Grèce	27 déc	2012
Hongrie	22 mars	2012
Irlande	8 oct	2012
Italie	10 avr	2012
Lettonie	6 juin	2012
Lituanie	20 juin	2012
Luxembourg	17 janv	2013
Malte	2 avr	2012
Pays-Bas	31 mai	2013
Pologne	12 févr	2013
Portugal	19 déc	2012
République tchèque	4 juil	2012
Roumanie	2 août	2012
Royaume-Uni de Grande- Bretagne et d'Irlande du Nord	20 mai	2013
Slovaquie	19 mars	2012
Slovénie	18 juin	2013
Suède	8 janv	2013

Textes authentiques : bulgare, croate, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, irlandais, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Italie, 30 juillet 2014

**No. 52048. Organisation des Nations Unies et Uruguay**

\* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'Uruguay sur la tenue du cours régional de pilotage pour la formation des gardiens de la paix des Nations Unies sur la protection des enfants, devant avoir lieu à Montevideo, Uruguay, du 30 octobre au 1er novembre 2013. New York, 17 et 24 octobre 2013

Entrée en vigueur : 24 octobre 2013 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juillet 2014

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52049. Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés) et Niger**

Accord de siège et de coopération entre le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) et la République du Niger. Genève, 8 mai 2014

Entrée en vigueur : 8 mai 2014 par signature, conformément à l'article XVII

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juillet 2014

Voir article XVI pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52050. Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés) et Malte**

Accord entre le Bureau du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) et le Gouvernement de la République de Malte relatif à la création du Bureau de Liaison du HCR au Bureau européen d'appui en matière d'asile (EASO). Genève, 20 juin 2014

Entrée en vigueur : 20 juin 2014 par signature, conformément à l'article II

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juillet 2014

## Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

### No. 587. **Multilatéral**

Convention (No 4) concernant le travail de nuit des femmes, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Washington, 28 novembre 1919

#### Dénonciation

##### Nicaragua

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 3 février 2014

Date de prise d'effet : 3 février 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### Dénonciation

##### République démocratique populaire lao

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 juin 2014

Date de prise d'effet : 4 juin 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

### No. 792. **Multilatéral**

Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Genève, 11 juillet 1947

#### Ratification

##### Zambie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 décembre 2013

Date de prise d'effet : 23 décembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### Ratification

##### Afrique du Sud

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 juin 2013

Date de prise d'effet : 20 juin 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

### No. 881. **Multilatéral**

Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. San Francisco, 9 juillet 1948

#### Ratification

##### Somalie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 mars 2014

Date de prise d'effet : 20 mars 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

### No. 1341. **Multilatéral**

Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961. Genève, 1er juillet 1949

#### Ratification

##### Somalie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 mars 2014

Date de prise d'effet : 20 mars 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

### No. 1734. **Multilatéral**

Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel. Lake Success (New York), 22 novembre 1950

#### Acceptation

##### Mali

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 juillet 2014

Date de prise d'effet : 16 juillet 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 juillet 2014

### No. 2545. **Multilatéral**

Convention relative au statut des réfugiés. Genève, 28 juillet 1951

#### Retrait partiel de réserve formulée lors de l'adhésion

##### Mexique

Réception de la notification par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 juillet 2014

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 juillet 2014

### No. 2701. **Multilatéral**

Convention pour l'établissement d'une Organisation européenne pour la recherche nucléaire. Paris, 1er juillet 1953

Protocole sur les privilèges et immunités de l'Organisation européenne pour la recherche nucléaire. Genève, 18 mars 2004

#### Adhésion

##### Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 8 juillet 2014

Date de prise d'effet : 7 août 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 25 juillet 2014



**No. 2838. Multilatéral**

Convention (No 102) concernant la norme minimum de la sécurité sociale. Genève, 28 juin 1952

**Ratification**

**Togo**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 7 juin 2013  
Date de prise d'effet : 7 juin 2014. Acceptant les parties V, VII, VIII et X de la convention.  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Jordanie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 12 février 2014  
Date de prise d'effet : 12 février 2015. Acceptant les parties V, VI, IX et X de la convention.  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**No. 3538. Belgique et Yougoslavie (République fédérative socialiste de)**

Convention entre la Belgique et la Yougoslavie sur la sécurité sociale. Belgrade, 1er novembre 1954

**Abrogation dans les rapports entre la Belgique et le Monténégro conformément à:**

No. 52018 Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Monténégro. Bruxelles, 9 juin 2010  
Entrée en vigueur : 1er juin 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 3 juillet 2014  
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 3 juillet 2014

**No. 4789. Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

\* Corrections au Règlement No 54. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour véhicules utilitaires et leurs remorques. Genève, 22 juillet 2014

Textes authentiques : anglais et russe  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juillet 2014

**No. 5158. Multilatéral**

Convention relative au statut des apatrides. New York, 28 septembre 1954

**Adhésion**

**Gambie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juillet 2014  
Date de prise d'effet : 29 septembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juillet 2014

**Adhésion**

**Paraguay**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juillet 2014  
Date de prise d'effet : 29 septembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juillet 2014

**Retrait partiel de réserve formulée lors de l'adhésion**

**Mexique**

Réception de la notification par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 juillet 2014  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 juillet 2014

**No. 6208. Multilatéral**

Convention (No 115) concernant la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes. Genève, 22 juin 1960

**Ratification**

**Lituanie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 27 mai 2013  
Date de prise d'effet : 27 mai 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**No. 8279. Multilatéral**

Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi. Genève, 9 juillet 1964

**Ratification**

**Trinité-et-Tobago**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 19 septembre 2013  
Date de prise d'effet : 19 septembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**No. 11565. Multilatéral**

Convention (No 129) concernant l'inspection du travail dans l'agriculture. Genève, 25 juin 1969

**Ratification**

**Zambie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 décembre 2013  
Date de prise d'effet : 23 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**No. 11821. Multilatéral**

Convention (No 131) concernant la fixation des salaires minima, notamment en ce qui concerne les pays en voie de développement. Genève, 22 juin 1970

**Ratification**

**Maroc**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 16 mai 2013  
Date de prise d'effet : 16 mai 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
1er juillet 2014

No. 12659. **Multilatéral**

Convention (No 135) concernant la protection des représentants des travailleurs dans l'entreprise et les facilités à leur accorder.  
Genève, 23 juin 1971

**Ratification**

**Uruguay**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 8 juillet 2013  
Date de prise d'effet : 8 juillet 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

No. 13176. **Belgique, Luxembourg et Pays-Bas**

Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux.  
Bruxelles, 31 mars 1965

Protocole concernant la protection juridictionnelle des personnes au service du Bureau Benelux des marques et du Bureau Benelux des dessins ou modèles, relatif au Protocole Additionnel du 29 avril 1969 au Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux. Bruxelles, 11 mai 1974

**Abrogation conformément à:**

No. 13176 Protocole additionnel au Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux concernant la protection juridictionnelle des personnes au service de l'Organisation Benelux de la Propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles). Bruxelles, 24 octobre 2008

Entrée en vigueur : 1er juin 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Benelux, 8 juillet 2014

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 8 juillet 2014

Protocole additionnel au Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux concernant la protection juridictionnelle des personnes au service de l'Organisation Benelux de la Propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles). Bruxelles, 24 octobre 2008

Entrée en vigueur : 1er juin 2014, conformément à l'article 27

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	
Belgique	8 mai	2014
Luxembourg	4 juin	2010
Pays-Bas	22 juin	2009

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Benelux, 8 juillet 2014

No. 14458. **Multilatéral**

Convention sur la réduction des cas d'apatridie. New York, 30 août 1961

**Adhésion (avec déclaration)**

**Belgique**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 1er juillet 2014  
Date de prise d'effet : 29 septembre 2014

**Adhésion**

**Gambie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 1er juillet 2014  
Date de prise d'effet : 29 septembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
1er juillet 2014

**Adhésion (avec déclaration)**

**Géorgie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 1er juillet 2014  
Date de prise d'effet : 29 septembre 2014  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
1er juillet 2014

**Adhésion**

**Guinée**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 17 juillet 2014  
Date de prise d'effet : 15 octobre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
17 juillet 2014

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Thaïlande**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 juillet 2014  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
8 juillet 2014

**Retrait partiel de réserve formulée lors de l'adhésion**

**Mexique**

Réception de la notification par le Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 11 juillet 2014  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
11 juillet 2014

No. 14862. **Multilatéral**

Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi.  
Genève, 26 juin 1973

**Ratification**

**Îles Salomon**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 22 avril 2013  
Date de prise d'effet : 22 avril 2014. Spécifiant qu'en application  
du paragraphe 1er de l'article 2 de la convention l'âge minimum  
d'admission à l'emploi est de 15 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Arabie saoudite**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 2 avril 2014  
Date de prise d'effet : 2 avril 2015. Spécifiant qu'en application du  
paragraphe 1er de l'article 2 de la convention l'âge minimum  
d'admission à l'emploi est de 15 ans.  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **No. 16705. Multilatéral**

Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées  
à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales du  
travail. Genève, 21 juin 1976

#### **Ratification**

##### **Comores**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 6 juin 2014  
Date de prise d'effet : 6 juin 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Maroc**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 16 mai 2013  
Date de prise d'effet : 16 mai 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Tadjikistan**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 23 janvier 2014  
Date de prise d'effet : 23 janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Tunisie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 11 février 2014  
Date de prise d'effet : 11 février 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Application territoriale à l'égard de Saint-Martin**

##### **Pays-Bas**

Dépôt de la notification auprès du Directeur général du Bureau  
international du Travail : 1er octobre 2013  
Date de prise d'effet : 1er octobre 2013  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **No. 19183. Multilatéral**

Convention (No 150) concernant l'administration du travail : rôle,  
fonctions et organisation. Genève, 26 juin 1978

#### **Ratification**

##### **Ex-République yougoslave de Macédoine**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 22 juillet 2013  
Date de prise d'effet : 22 juillet 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **No. 19653. Multilatéral**

Convention (No 151) concernant la protection du droit d'organisation et  
les procédures de détermination des conditions d'emploi dans la  
fonction publique. Genève, 27 juin 1978

#### **Ratification**

##### **Ex-République yougoslave de Macédoine**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 22 juillet 2013  
Date de prise d'effet : 22 juillet 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Tunisie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 11 février 2014  
Date de prise d'effet : 11 février 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Maroc**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 4 juin 2013  
Date de prise d'effet : 4 juin 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **No. 20378. Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à  
l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

#### **Retrait partiel de réserve**

##### **Mauritanie**

Réception de la notification par le Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 25 juillet 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
25 juillet 2014

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les  
formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6  
octobre 1999

#### **Ratification (avec déclaration)**

##### **Tadjikistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 22 juillet 2014  
Date de prise d'effet : 22 octobre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
22 juillet 2014



No. 22344. **Multilatéral**

Convention (No 154) concernant la promotion de la négociation collective. Genève, 19 juin 1981

**Ratification**

**Tunisie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 11 février 2014  
Date de prise d'effet : 11 février 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Ex-République yougoslave de Macédoine**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 22 juillet 2013  
Date de prise d'effet : 22 juillet 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

No. 22345. **Multilatéral**

Convention (No 155) concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail. Genève, 22 juin 1981

**Ratification**

**Argentine**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 janvier 2014  
Date de prise d'effet : 13 janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Zambie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 décembre 2013  
Date de prise d'effet : 23 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

Protocole relatif à la Convention sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981. Genève, 20 juin 2002

**Ratification**

**Argentine**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 janvier 2014  
Date de prise d'effet : 13 janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

No. 24631. **Multilatéral**

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 3 mars 1980, et New York, 3 mars 1980

**Adhésion**

**Iraq**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 7 juillet 2014  
Date de prise d'effet : 6 août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 9 juillet 2014

No. 24841. **Multilatéral**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 18 décembre 2002

**Adhésion**

**Mozambique**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juillet 2014  
Date de prise d'effet : 31 juillet 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juillet 2014

No. 27627. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Vienne, 20 décembre 1988

**Application territoriale à l'égard de Gibraltar (avec réserve)**

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 juillet 2014  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 juillet 2014

No. 27865. **Multilatéral**

Convention (No 167) concernant la sécurité et la santé dans la construction. Genève, 20 juin 1988

**Ratification**

**Albanie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 24 avril 2014  
Date de prise d'effet : 24 avril 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

No. 30609. **Multilatéral**

Convention (No 170) concernant la sécurité dans l'utilisation des produits chimiques au travail. Genève, 25 juin 1990

**Ratification**

**Finlande**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 21 janvier 2014  
Date de prise d'effet : 21 janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

No. 31363. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 décembre 1982

**Application territoriale à l'égard d'Aruba (avec déclaration et objections)**

**Pays-Bas**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juillet 2014  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 juillet 2014

No. 31364. **Multilatéral**

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. New York, 28 juillet 1994

**Application territoriale à l'égard d'Aruba**

**Pays-Bas**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juillet 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 juillet 2014

No. 31582. **Multilatéral**

Convention (No 171) concernant le travail de nuit. Genève, 26 juin 1990

**Ratification**

**République démocratique populaire lao**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 juin 2014  
Date de prise d'effet : 10 juin 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Slovénie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 12 février 2014  
Date de prise d'effet : 12 février 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

No. 35009. **Multilatéral**

Convention (No 176) concernant la sécurité et la santé dans les mines. Genève, 22 juin 1995

**Ratification**

**Maroc**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 juin 2013  
Date de prise d'effet : 4 juin 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Fédération de Russie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 19 juillet 2013  
Date de prise d'effet : 19 juillet 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Uruguay**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 5 juin 2014  
Date de prise d'effet : 5 juin 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

No. 35259. **Autriche et Liechtenstein**

Accord entre la République d'Autriche et la Principauté du Liechtenstein en matière de sécurité sociale. Vienne, 23 septembre 1996

**Abrogation conformément à:**

No. 52041 Accord entre la République d'Autriche et la Principauté du Liechtenstein en matière de sécurité sociale. Vienne, 8 janvier 2013  
Entrée en vigueur : 1er juillet 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 2 juillet 2014  
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 2 juillet 2014

No. 36794. **Multilatéral**

Convention (No 181) concernant les agences d'emploi privées. Genève, 19 juin 1997

**Ratification**

**Zambie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 décembre 2013  
Date de prise d'effet : 23 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

No. 37245. **Multilatéral**

Convention (No 182) concernant l'interdiction des pires formes de travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination. Genève, 17 juin 1999

**Ratification**

**Myanmar**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 18 décembre 2013  
Date de prise d'effet : 18 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Somalie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 mars 2014  
Date de prise d'effet : 20 mars 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

No. 37925. **Multilatéral**

Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal international du droit de la mer. New York, 23 mai 1997

**Application territoriale à l'égard d'Aruba**

**Pays-Bas**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juillet 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 juillet 2014

No. 38349. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

**Objection à la déclaration interprétative formulée par le Koweït lors de l'adhésion**

**Suisse**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juillet 2014  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juillet 2014

**Objection à la déclaration interprétative formulée par le Koweït lors de l'adhésion**

**Autriche**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 juillet 2014  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 juillet 2014

**Objection à la déclaration interprétative formulée par le Koweït lors de l'adhésion**

**Danemark**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2014  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juillet 2014

**Objection à la déclaration interprétative formulée par le Koweït lors de l'adhésion**

**République tchèque**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 juillet 2014  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 juillet 2014

**Objection à la déclaration interprétative formulée par le Koweït lors de l'adhésion**

**Canada**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 juillet 2014  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 juillet 2014

**Objection à la déclaration interprétative formulée par le Koweït lors de l'adhésion**

**Italie**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 juillet 2014  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 14 juillet 2014

**Objection à la déclaration interprétative formulée par le Koweït lors de l'adhésion**

**Pologne**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 juillet 2014  
Texte authentique : polonais, anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 juillet 2014

**Objection à la déclaration interprétative formulée par le Koweït lors de l'adhésion**

**États-Unis d'Amérique**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juillet 2014  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juillet 2014

No. 38441. **Multilatéral**

Convention (No 183) concernant la révision de la Convention (révisée) sur la protection de la maternité, 1952. Genève, 15 juin 2000

**Ratification**

**Suisse**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 juin 2014  
Date de prise d'effet : 4 juin 2015. Spécifiant, en vertu de l'article 4 de la Convention, que la période de congé de maternité est de 14 semaines.  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

No. 38544. **Multilatéral**

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Amendement à l'article 8 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Kampala, 10 juin 2010

**Ratification**

**Autriche**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juillet 2014  
Date de prise d'effet : 17 juillet 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 juillet 2014

Amendements sur le crime d'agression du Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Kampala, 11 juin 2010

**Ratification**

**Autriche**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juillet 2014  
Date de prise d'effet : 17 juillet 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 juillet 2014

No. 39481. **Multilatéral**

Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille. New York, 18 décembre 1990

**Retrait de réserve au paragraphe 4 de l'article 22 formulée lors de la ratification**

**Mexique**

Réception de la notification par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 juillet 2014  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 juillet 2014

No. 41032. **Multilatéral**

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

**Ratification**

**El Salvador**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juillet 2014  
Date de prise d'effet : 19 octobre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juillet 2014

No. 41069. **Multilatéral**

Convention (No 185) révisant la Convention sur les pièces d'identité des gens de mer, 1958. Genève, 19 juin 2003

**Ratification**

**Bangladesh**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 28 avril 2014  
Date de prise d'effet : 28 octobre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Congo**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 14 mai 2014  
Date de prise d'effet : 14 novembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Kiribati**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 6 juin 2014  
Date de prise d'effet : 6 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Turkménistan**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 12 février 2014  
Date de prise d'effet : 12 août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

No. 45739. **Multilatéral**

Convention (No 187) concernant le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail. Genève, 15 juin 2006

**Ratification**

**Albanie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 24 avril 2014  
Date de prise d'effet : 24 avril 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Argentine**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 janvier 2014  
Date de prise d'effet : 13 janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Slovénie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 12 février 2014  
Date de prise d'effet : 12 février 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Turquie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 16 janvier 2014  
Date de prise d'effet : 16 janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Viet Nam**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 16 mai 2014  
Date de prise d'effet : 16 mai 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Zambie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 décembre 2013  
Date de prise d'effet : 23 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

No. 48088. **Multilatéral**

Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées. New York, 20 décembre 2006

**Ratification**

**Togo**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juillet 2014  
Date de prise d'effet : 20 août 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
21 juillet 2014

**No. 48577. Multilatéral**

Accord relatif à la Commission régionale des pêches et de l'aquaculture pour l'Asie centrale et le Caucase. Rome, 30 septembre 2009

**Acceptation (avec réserves et déclarations)**

**Azerbaïdjan**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 22 mars 2014

Date de prise d'effet : 22 mars 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 2 juillet 2014

**No. 51299. Multilatéral**

Convention du travail maritime, 2006. Genève, 23 février 2006

**Ratification**

**Argentine**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 28 mai 2014

Date de prise d'effet : 28 mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Barbade**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 juin 2013

Date de prise d'effet : 20 juin 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Belgique**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 août 2013

Date de prise d'effet : 20 août 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Congo**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 7 avril 2014

Date de prise d'effet : 7 avril 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Finlande**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 janvier 2013

Date de prise d'effet : 9 janvier 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**France**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 28 février 2013

Date de prise d'effet : 28 février 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Allemagne**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 16 août 2013

Date de prise d'effet : 16 août 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Ghana**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 16 août 2013

Date de prise d'effet : 16 août 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Grèce**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 janvier 2013

Date de prise d'effet : 4 janvier 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Hongrie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 31 juillet 2013

Date de prise d'effet : 31 juillet 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Iran (République islamique d')**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 11 juin 2014

Date de prise d'effet : 11 juin 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

**Ratification**

**Italie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 19 novembre 2013

Date de prise d'effet : 19 novembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Japon**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 5 août 2013  
Date de prise d'effet : 5 août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **République de Corée**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 janvier 2014  
Date de prise d'effet : 9 janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Lituanie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 août 2013  
Date de prise d'effet : 20 août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Malaisie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 août 2013  
Date de prise d'effet : 20 août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Malte**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 22 janvier 2013  
Date de prise d'effet : 22 janvier 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Maurice**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 30 mai 2014  
Date de prise d'effet : 30 mai 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Maroc**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 septembre 2012  
Date de prise d'effet : 10 septembre 2013  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Nicaragua**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 décembre 2013  
Date de prise d'effet : 20 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Nigéria**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 18 juin 2013  
Date de prise d'effet : 18 juin 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Samoa**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 21 novembre 2013  
Date de prise d'effet : 21 novembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Serbie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 mars 2013  
Date de prise d'effet : 15 mars 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Seychelles**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 7 janvier 2014  
Date de prise d'effet : 7 janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Afrique du Sud**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 juin 2013  
Date de prise d'effet : 20 juin 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

#### **Ratification**

##### **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 7 août 2013  
Date de prise d'effet : 7 août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014



## Ratification

### Viet Nam

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 8 mai 2013  
Date de prise d'effet : 8 mai 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## Application territoriale à l'égard de la Nouvelle-Calédonie

### France

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 28 février 2013  
Date de prise d'effet : 28 février 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## Application territoriale à l'égard des Bermudes

### Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 mai 2014  
Date de prise d'effet : 7 août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## Application territoriale à l'égard des Îles Caïmanes

### Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 février 2014  
Date de prise d'effet : 7 août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## Application territoriale à l'égard de Gibraltar

### Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 7 août 2013  
Date de prise d'effet : 7 août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## Application territoriale à l'égard de l'Île de Man

### Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 7 août 2013  
Date de prise d'effet : 7 août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## No. 51379. Multilatéral

Convention (No 189) concernant le travail décent pour les travailleuses et travailleurs domestiques. Genève, 16 juin 2011

## Ratification

### Argentine

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 24 mars 2014  
Date de prise d'effet : 24 mars 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## Ratification

### Bolivie (État plurinational de)

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 avril 2013  
Date de prise d'effet : 15 avril 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## Ratification

### Colombie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 mai 2014  
Date de prise d'effet : 9 mai 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## Ratification

### Costa Rica

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 janvier 2014  
Date de prise d'effet : 20 janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## Ratification

### Équateur

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 18 décembre 2013  
Date de prise d'effet : 18 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## Ratification

### Allemagne

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 septembre 2013  
Date de prise d'effet : 20 septembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## Ratification

### Guyana

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 août 2013  
Date de prise d'effet : 9 août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## Ratification

### Italie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 22 janvier 2013  
Date de prise d'effet : 22 janvier 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## **Ratification**

### **Maurice**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 septembre 2012  
Date de prise d'effet : 13 septembre 2013  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## **Ratification**

### **Nicaragua**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 janvier 2013  
Date de prise d'effet : 10 janvier 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## **Ratification**

### **Paraguay**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 7 mai 2013  
Date de prise d'effet : 7 mai 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## **Ratification**

### **Afrique du Sud**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 juin 2013  
Date de prise d'effet : 20 juin 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

## **No. 52042. Allemagne et Guinée**

Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Guinée ("Santé rurale Faranah" et quatre autres projets). Conakry, 2 juin 1997

\* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Guinée modifiant l'Accord de coopération financière du 2 juin 1997 ("Santé rurale Faranah" et quatre autres projets). Conakry, 18 décembre 1997 et 6 janvier 1998

Entrée en vigueur : 6 janvier 1998, conformément aux dispositions des dites lettres

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 juillet 2014

Note: Voir aussi partie I, No. 52042



# Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

## Annexe A

### No. 5471. Belgique, Luxembourg et Pays-Bas

Traité instituant l'Union économique Benelux. La Haye, 3 février 1958

Protocole portant amendement à la Convention du 14 janvier 1964 conclue en exécution de l'article 37, alinéa 2, du Traité instituant l'Union économique du Benelux. Bruxelles, 6 juin 2012

Entrée en vigueur : 1er août 2013 par ratification et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 2012, conformément à l'article II

Participant	Ratification	
Belgique	18 juin	2013
Luxembourg	23 mai	2013
Pays-Bas	6 juin	2013

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Benelux, 10 décembre 2013

#### Correction

[La date de conclusion devrait se lire 6 juin 2012 au lieu de 6 décembre 2012].

### No. 41032. Multilatéral

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

#### **Ratification**

##### **Niger**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 août 2005

Date de prise d'effet : 23 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 25 août 2005

#### Correction

[La date d'effet devrait se lire 23 novembre 2005 au lieu de 24 novembre 2005].



## Index alphabétique

### A

<hr/>	
Accord de Florence	
A-1734 .....	43
Administration	
A-19183 .....	46
Afrique du Sud	
A-51299 .....	51
A-51379 .....	53
A-792 .....	43
Agriculture	
A-11565 .....	44
Albanie	
A-27865 .....	47
A-45739 .....	50
Alimentation	
I-52015 .....	38
Allemagne	
A-51299 .....	51
A-51379 .....	53
A-52042 .....	54
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
I-52021 .....	38
I-52022 .....	38
I-52028 .....	39
I-52031 .....	39
I-52032 .....	39
I-52033 .....	39
I-52034 .....	40
I-52035 .....	40
I-52036 .....	40
I-52037 .....	40
I-52038 .....	40
I-52039 .....	40
I-52040 .....	40
I-52042 .....	40
I-52043 .....	40
I-52044 .....	40
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41
Arabie saoudite	
A-14862 .....	45
Argentine	
A-22345 .....	47
A-45739 .....	50
A-51299 .....	51
A-51379 .....	53
Asile	
I-52050 .....	42
Assistance	
I-52027 .....	39
I-52030 .....	39

I-52033 .....	39
I-52036 .....	40
I-52037 .....	40
I-52038 .....	40
I-52039 .....	40
I-52050 .....	42
Associations	
A-1341 .....	43
A-881 .....	43
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41
Autriche	
A-38349 .....	49
A-38544 .....	49
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
I-52041 .....	40
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41
Azerbaïdjan	
A-48577 .....	51

### B

<hr/>	
Bangladesh	
A-41069 .....	50
Barbade	
A-51299 .....	51
Bélarus	
I-52005 .....	37
I-52007 .....	37
Belgique	
A-13176 .....	45, 55
A-14458 .....	45
A-2701 .....	43
A-51299 .....	51
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
A-5471 .....	45, 55
I-52003 .....	37
I-52004 .....	37
I-52006 .....	37
I-52010 .....	37
I-52011 .....	37
I-52018 .....	38
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41
Belize	
I-52006 .....	37
Benelux (Union économique)	
A-13176 .....	45
A-5471 .....	55
Bénin	

I-52034.....	40
Bolivie (État plurinational de)	
A-51379.....	53
Bosnie-Herzégovine	
I-52021.....	38
I-52022.....	38
Bésil	
I-52003.....	37
Bulgarie	
A-52046.....	41
A-52047.....	41
I-52046.....	41
I-52047.....	41
Bureaux	
I-52050.....	42

## C

---

Cameroun	
I-52035.....	40
Canada	
A-38349.....	49
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-2701.....	43
A-31363.....	47
A-31364.....	48
A-37925.....	48
A-5471.....	55
Chine	
I-52014.....	38
I-52015.....	38
I-52019.....	38
Chypre	
A-52046.....	41
A-52047.....	41
I-52019.....	38
I-52020.....	38
I-52046.....	41
I-52047.....	41
CNUDM (Droit de la mer)	
A-31364.....	48
A-37925.....	48
Colombie	
A-51379.....	53
Commerce	
A-1734.....	43
A-792.....	43
Communauté de développement de l'Afrique australe	
I-52040.....	40
Comores	
A-16705.....	46
Conférences-Réunions	
I-52048.....	42
Congo	
A-41069.....	50
A-51299.....	51
Construction	
A-27865.....	47

Coopération	
A-52042.....	54
I-52014.....	38
I-52016.....	38
I-52019.....	38
I-52021.....	38
I-52022.....	38
I-52023.....	38
I-52028.....	39
I-52029.....	39
I-52031.....	39
I-52032.....	39
I-52034.....	40
I-52035.....	40
I-52040.....	40
I-52042.....	40
I-52043.....	40
I-52044.....	40
I-52049.....	42
Costa Rica	
A-51379.....	53
Croatie	
A-52047.....	41
I-52047.....	41

## D

---

Danemark	
A-38349.....	49
A-52046.....	41
A-52047.....	41
I-52046.....	41
I-52047.....	41
Développement	
I-52017.....	38
I-52032.....	39
I-52040.....	40
Documents	
A-41069.....	50
Droit de la mer (convention)	
A-31363.....	47
Droits de l'homme	
A-1341.....	43
A-14458.....	45
A-14668.....	45
A-20378.....	46
A-24841.....	47
A-2545.....	43
A-39481.....	50
A-48088.....	50
A-5158.....	44
A-8279.....	44
A-881.....	43

## E

---

Education	
-----------	--

A-1734 .....	43
I-52048.....	42
El Salvador	
A-41032 .....	50, 55
Energie	
A-24631 .....	47
A-2701 .....	43
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-37245 .....	48
I-52048.....	42
Environnement	
A-22345 .....	47
A-24631 .....	47
A-30609 .....	47
A-31363 .....	47
A-31364 .....	48
A-35009 .....	48
A-37925 .....	48
A-48577 .....	51
A-6208 .....	44
I-52040.....	40
Équateur	
A-51379 .....	53
I-52012.....	37
Espagne	
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
I-52020.....	38
I-52023.....	38
I-52024.....	39
I-52025.....	39
I-52026.....	39
I-52027.....	39
I-52046.....	41
I-52047.....	41
Estonie	
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
I-52046.....	41
I-52047.....	41
États-Unis d'Amérique	
A-38349 .....	49
I-52025.....	39
I-52033.....	39
I-52036.....	40
I-52037.....	40
I-52038.....	40
I-52039.....	40
I-52045.....	41
Europe	
A-2701 .....	43
I-52046.....	41
I-52047.....	41
Exploitation minière	
A-35009 .....	48
Ex-République yougoslave de Macédoine	
A-19183 .....	46
A-19653 .....	46
A-22344 .....	47
I-52010.....	37

I-52016 .....	38
---------------	----

## F

---

Famille	
I-52003 .....	37
I-52004 .....	37
Fédération de Russie	
A-35009.....	48
Femmes	
A-20378.....	46
A-587 .....	43
Finlande	
A-30609.....	47
A-51299.....	51
A-52046.....	41
A-52047.....	41
I-52046.....	41
I-52047.....	41
France	
A-51299.....	51
A-52046.....	41
A-52047.....	41
I-52046.....	41
I-52047.....	41
Frontières	
I-52005 .....	37

## G

---

Gambie	
A-14458.....	45
A-5158.....	44
Géorgie	
A-14458.....	45
Ghana	
A-51299.....	51
Grèce	
A-51299.....	51
A-52046.....	41
A-52047.....	41
I-52046.....	41
I-52047.....	41
Guinée	
A-14458.....	45
A-52042.....	54
I-52031 .....	39
I-52042 .....	40
I-52043 .....	40
I-52044 .....	40
Guyana	
A-51379.....	53

---

## H

---

Hongrie	
A-51299 .....	51
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41

---

## I

---

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668 .....	45
Îles Salomon	
A-14862 .....	45
Imposition	
I-52006 .....	37
I-52020 .....	38
I-52025 .....	39
I-52026 .....	39
Industrie	
A-792 .....	43
I-52017 .....	38
Information	
I-52006 .....	37
I-52028 .....	39
Iran (République islamique d')	
A-51299 .....	51
Iraq	
A-24631 .....	47
Irlande	
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41
Italie	
A-38349 .....	49
A-51299 .....	51
A-51379 .....	53
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41

---

## J

---

Japon	
A-51299 .....	51
Jordanie	
A-2838 .....	44

---

## K

---

Kiribati	
----------	--

A-41069 .....	50
Koweït	
I-52017 .....	38

---

## L

---

Lettonie	
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41
Liechtenstein	
I-52041 .....	40
Lituanie	
A-51299 .....	51
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
A-6208 .....	44
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41
Luxembourg	
A-13176 .....	45, 55
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
A-5471 .....	45, 55
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41

---

## M

---

Maladies	
A-22345 .....	47
Malaisie	
A-51299 .....	51
Mali	
A-1734 .....	43
Malte	
A-51299 .....	51
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41
I-52050 .....	42
Maroc	
A-11821 .....	44
A-16705 .....	46
A-19653 .....	46
A-35009 .....	48
A-51299 .....	51
Marques commerciales et appellations d'origine	
A-13176 .....	45
Maurice	
A-51299 .....	51
A-51379 .....	53
Mauritanie	
A-20378 .....	46
Mer	

A-31363	47
A-37925	48
A-41069	50
Mexique	
A-14668	45
A-2545	43
A-39481	50
A-5158	44
Migration	
I-52005	37
Mongolie	
I-52008	37
Monténégro	
I-52018	38
Mozambique	
A-24841	47
Myanmar	
A-37245	48

## N

Nationalité	
A-14458	45
A-5158	44
Navigation	
A-31363	47
Nicaragua	
A-51299	51
A-51379	53
A-587	43
Niger	
A-41032	50, 55
I-52049	42
Nigéria	
A-51299	51

## O

Organisation des Nations Unies	
I-52048	42
Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés)	
I-52049	42
I-52050	42
Organisation internationale du Travail (OIT)	
A-36794	48
A-37245	48
Organisation mondiale de la santé (OMS)	
A-41032	50, 55

## P

Panama	
I-52024	39
Paraguay	

A-51379	53
A-5158	44
Passeports	
I-52005	37
I-52007	37
I-52008	37
I-52009	37
I-52012	37
I-52013	38
Pays en voie de développement	
A-11821	44
Pays-Bas	
A-13176	45, 55
A-16705	46
A-31363	47
A-31364	48
A-37925	48
A-52046	41
A-52047	41
A-5471	45, 55
I-52046	41
I-52047	41
Pêche et pêcheries	
A-48577	51
Philippines	
I-52011	37
Pologne	
A-38349	49
A-52046	41
A-52047	41
I-52046	41
I-52047	41
Population	
I-52005	37
Portugal	
A-52046	41
A-52047	41
I-52046	41
I-52047	41
Produits chimiques	
A-30609	47
Produits de base	
A-41032	50, 55

## Q

Questions domaniales	
A-13176	45
I-52014	38
I-52019	38
Questions financières	
A-38349	49
A-52042	54
I-52021	38
I-52022	38
I-52025	39
I-52029	39
I-52030	39

I-52031.....	39
I-52032.....	39
I-52033.....	39
I-52034.....	40
I-52035.....	40
I-52036.....	40
I-52037.....	40
I-52038.....	40
I-52039.....	40
I-52042.....	40
I-52043.....	40
I-52044.....	40
Questions juridiques	
A-13176.....	45
A-14458.....	45
A-24841.....	47
A-27627.....	47
A-5471.....	55
I-52027.....	39
Questions maritimes	
A-31363.....	47
A-31364.....	48
A-37925.....	48
A-51299.....	51
Questions militaires	
I-52033.....	39
I-52036.....	40
I-52037.....	40
I-52038.....	40
I-52039.....	40
Questions nucléaires	
A-24631.....	47
A-2701.....	43
A-6208.....	44
Questions pénales	
A-24631.....	47
A-24841.....	47
A-27627.....	47
A-38349.....	49
A-38544.....	49
I-52027.....	39
Questions scientifiques	
A-1734.....	43
I-52023.....	38
Questions sociales	
A-2838.....	44
A-35259.....	48
A-3538.....	44
A-38441.....	49
I-52016.....	38
I-52018.....	38
I-52041.....	40
I-52045.....	41

## R

Recherche	
A-2701.....	43

Réfugiés	
A-14458.....	45
A-2545.....	43
A-5158.....	44
Région administrative spéciale de Hong Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine)	
I-52027.....	39
Relations culturelles	
A-1734.....	43
I-52014.....	38
I-52019.....	38
I-52023.....	38
Relations diplomatiques et consulaires	
I-52003.....	37
I-52004.....	37
I-52007.....	37
I-52010.....	37
I-52011.....	37
I-52012.....	37
Relations mutuelles	
I-52007.....	37
I-52012.....	37
République de Corée	
A-51299.....	51
République de Moldova	
I-52013.....	38
I-52023.....	38
République démocratique populaire lao	
A-31582.....	48
A-587.....	43
République dominicaine	
I-52026.....	39
République fédérale d'Allemagne	
I-52029.....	39
I-52030.....	39
République tchèque	
A-38349.....	49
A-52046.....	41
A-52047.....	41
I-52046.....	41
I-52047.....	41
Roumanie	
A-52046.....	41
A-52047.....	41
I-52046.....	41
I-52047.....	41
Routes	
I-52024.....	39
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-27627.....	47
A-51299.....	51
A-52046.....	41
A-52047.....	41
I-52028.....	39
I-52046.....	41
I-52047.....	41



## S

Samoa	
A-51299 .....	51
Santé et services de santé	
A-22345 .....	47
A-27865 .....	47
A-35009 .....	48
A-41032 .....	50, 55
A-45739 .....	50
I-52015 .....	38
Sécurité	
A-35259 .....	48
I-52041 .....	40
I-52048 .....	42
Serbie	
A-51299 .....	51
I-52004 .....	37
Services	
I-52033 .....	39
I-52036 .....	40
I-52037 .....	40
I-52038 .....	40
I-52039 .....	40
Seychelles	
A-51299 .....	51
Sièges (organisations)	
I-52049 .....	42
Slovaquie	
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
I-52045 .....	41
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41
Slovénie	
A-31582 .....	48
A-45739 .....	50
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41
Somalie	
A-1341 .....	43
A-37245 .....	48
A-881 .....	43
Stupéfiants	
A-27627 .....	47
Suède	
A-52046 .....	41
A-52047 .....	41
I-52046 .....	41
I-52047 .....	41
Suisse	
A-38349 .....	49
A-38441 .....	49

## T

Tadjikistan	
A-16705 .....	46
A-20378 .....	46
Terrorisme	
A-24631 .....	47
A-38349 .....	49
Thaïlande	
A-14668 .....	45
Togo	
A-2838 .....	44
A-48088 .....	50
I-52029 .....	39
I-52030 .....	39
I-52032 .....	39
Tourisme	
I-52008 .....	37
I-52009 .....	37
Travail	
A-11565 .....	44
A-11821 .....	44
A-12659 .....	45
A-1341 .....	43
A-14862 .....	45
A-16705 .....	46
A-19183 .....	46
A-19653 .....	46
A-22344 .....	47
A-22345 .....	47
A-27865 .....	47
A-2838 .....	44
A-30609 .....	47
A-31582 .....	48
A-35009 .....	48
A-36794 .....	48
A-37245 .....	48
A-41069 .....	50
A-45739 .....	50
A-51299 .....	51
A-51379 .....	53
A-587 .....	43
A-6208 .....	44
A-792 .....	43
A-8279 .....	44
A-881 .....	43
I-52003 .....	37
I-52004 .....	37
I-52010 .....	37
I-52011 .....	37
I-52016 .....	38
Travaux publics	
A-19653 .....	46
Trinité-et-Tobago	
A-8279 .....	44
Tunisie	
A-16705 .....	46
A-19653 .....	46
A-22344 .....	47

Turkménistan	
A-41069 .....	50
Turquie	
A-45739 .....	50
I-52005 .....	37
I-52007 .....	37
I-52008 .....	37
I-52009 .....	37
I-52012 .....	37
I-52013 .....	38
I-52014 .....	38
I-52015 .....	38
I-52016 .....	38
I-52017 .....	38

---

## U

---

Ukraine	
I-52009 .....	37
Uruguay	
A-12659 .....	45
A-35009 .....	48
I-52048 .....	42

## V

---

Végétaux	
I-52015 .....	38
Véhicules à moteur	
A-4789 .....	44
I-52024 .....	39
Viet Nam	
A-45739 .....	50
A-51299 .....	51
Missions	
Missions-Maintien de la paix	
I-52050 .....	42

---

## Z

---

Zambie	
A-11565 .....	44
A-22345 .....	47
A-36794 .....	48
A-45739 .....	50
A-792 .....	43







United Nations, New York  
July 2014

USD \$ 20  
ISBN:  
978-92-1-980026-7

